

FUKAMI PATENT OFFICE, p.c.

NEWS LETTER



vol. 11

特許業務法人 深見特許事務所 ニュースレター

January 2017



知的財産権に関する情報

政府・特許庁関連情報

- 平成28年6月17日付けで、特許庁長官 伊藤仁氏が退官し、小宮義則氏が新長官に就任した。小宮義則氏は、1984年に通商産業省（現 経済産業省）に入省後、2001年に経済産業政策局知的財産政策室長、2008年に内閣参事官などを歴任している。

(2016年6月17日 特許庁)

- 日米欧中韓五大特許庁長官会合が東京で開催され、①ユーザーとの関係強化、②高品質で信頼性の高い審査結果の提供、③発展する新技術への知財庁としての対応を目指す共同声明2016に合意した。また、PCT出願の国際調査報告を協働作成する枠組の試行開始にも合意した。

(2016年6月3日 経済産業省)

- 特許庁は、中小企業が海外において知財侵害の係争に巻き込まれた場合のセーフティーネットとして、海外知財訴訟費用保険制度を創設した。

(2016年6月8日 特許庁)

- 経済産業省と特許庁は、産業構造審議会知的財産分科会を開催し、人工知能(AI)や、モノのインターネット(IoT)など新しい技術が急速に発展する世界に対応するため「第四次産業革命を視野に入れた知財システムの在り方に関する検討会(仮称)」を設置する。検討会は10月から毎月2回程度開催される予定。

(2016年9月26日 経済産業省)

判例その他

- ノンアルコールビールに関する特許を侵害されたとして、サントリーがアサヒビールに対してノンアルコールビールの製造や販売差止めを求めた訴訟の控訴審で、知的財産高等裁判所において和解が成立した。

(2016年7月20日 日本経済新聞)

- 2020年東京五輪の招致ロゴである「桜の花輪」を無断使用した商品を販売したとして、警視庁は米国籍の男を商標法違反の疑いで逮捕した。同庁によると、東京五輪に関する同法違反事件は全国初という。

(2016年9月28日 時事通信ニュース)

企業情報

- 徳島大学は、所有する特許の一部を無料開放すると発表した。無料開放期間は、契約締結の日から1年以内で、地元企業などに特許技術を使った事業の検討期間を提供する。大学の研究成果を地域に還元し、同大学の特許の利用拡大を図るとともに、同大学の産学連携活動を広く社会に伝える機会にしていく。

(2016年10月5日 徳島大学)

Intellectual Property Rights

Government and Patent Office Related Information

- As of June 17, 2016, the JPO Commissioner, Mr. Hitoshi Ito, retired from office and Mr. Yoshinori Komiya was inaugurated as the new JPO Commissioner. Mr. Yoshinori Komiya entered the Ministry of International Trade and Industry (at present, the Ministry of Economy, Trade and Industry) in 1984, and was thereafter, successively, a chief of the Intellectual Property Policy Office of the Economic and Industrial Policy Bureau in 2001 and a cabinet counselor in 2008.

(JPO, June 17, 2016)

- The JPO, USPTO, EPO, SIPO and KIPO Commissioners held a meeting in Tokyo, and have agreed on the joint statement 2016 aiming at (1) strengthening relationships with users, (2) providing high quality and reliable examination results, and (3) dealing as an intellectual property office with developing new technology. Furthermore, the Commissioners have also agreed on starting to try a framework for cooperatively making international search reports for PCT applications.

(Ministry of Economy, Trade and Industry, June 3, 2016)

- The JPO has established an overseas intellectual property dispute legal expenses insurance system as a safety net for small and medium sized enterprises involved in disputes of intellectual property infringements overseas.

(JPO, June 8, 2016)

- The Ministry of Economy, Trade and Industry and the JPO held an intellectual property break-out session of the Industrial Structure Council, and in order to better handle the world with artificial intelligence (AI), the Internet of Things (IoT) and other new technology rapidly developing, have determined to set up an "investigative commission regarding how an intellectual property system should be present with an eye on the fourth industrial revolution (as provisionally named)". The commission is scheduled to start meeting from October about twice a month.

(Ministry of Economy, Trade and Industry, September 26, 2016)

Cases and Others

- Asserting that a patent regarding non-alcohol beer was infringed, Suntory sought in a lawsuit against Asahi Breweries Ltd. an injunction to halt the production and sale of non-alcohol beer, and in an appeal hearing therefor, the case was settled in the Intellectual Property High Court.

(Nihon Keizai Shimbun, July 20, 2016)

- The Metropolitan Police Department arrested a man having American citizenship on suspicion of breaching the Trademark Law for selling goods using "a wreath of cherry blossoms," a logo for inviting the Olympic Games in 2020 to Tokyo, without permission. According to the Metropolitan Police Department, this is the first case in Japan of a breach of the law regarding the Tokyo Olympic Games.

(Jiji Press news, September 28, 2016)

Business Information

- Tokushima University has announced that it publicizes a portion of their patents for free. The patents are publicized for free within one year from the day of the conclusion of a contract, and the university provides local business entities etc. with a period for considering businesses using patented techniques. The university contributes their research results back to the local area and facilitates extended utilization of their patents, and, by doing so, obtains an opportunity to widely inform society of their industry-university cooperation activities.

(Tokushima University, October 5, 2016)

NEWS LETTER

特許業務法人 深見特許事務所 ニュースレター

Contents

vol. **11**
January 2017

【表紙の写真】

荒玉文庫

元特許庁長官の荒玉義人氏は、特許庁制度改正審議室長として、現行特許法、商標法等の制度設計に大変なご努力をされました。この検討過程に関わる全資料が荒玉文庫として特許庁の図書館に寄贈され、展示されています。特に内閣法制局との長い審議の過程に関わる議論のメモは、関係者には参考となるでしょう。

.....
【Photograph of Cover Page】

Aratama Library

Yoshito Aratama, the former Commissioner of the Japan Patent Office, made every endeavor as a director of the Office of System Reform of the JPO to design systems including the current Patent Law and Trademark Law. All the documents concerning the process of system design were donated to the JPO and are now exhibited as the Aratama Library. Particularly, the notes taken during the long-standing discussions with the Cabinet Legislation Bureau will be of significant interest for those involved.



目次

◎トピックス Topics

- 02 **知的財産権に関する情報**
Intellectual Property Rights

◎緒言 Preface

- 04 **本歌取りと著作権**
石井 正
Honkadori and Copyright
Tadashi Ishii

◎所説 Opinion

- 06 **事務所品質の向上とチームワーク**
電気情報第1部部長／冨永 賢二
Improvement in Service Quality and Teamwork
1st Electrical / Information Division Divisional Manager / Kenji Tominaga

◎論説 Article

- 08 **グーテンベルグの発明系**
——活版印刷技術の発明——
副会長／石井 正
Invention of the Gutenberg System
—— Invention of Letterpress Printing Technology ——
Vice-Chairman / Tadashi Ishii

- 14 **新職務発明制度**
——法改正の背景と社内職務発明規定の見直しの要点——
機械第1部／小田 晃寛
New Employee Invention System
—— Background of Revision of Law
and Main Points of Review of In-House Employee Invention Rules ——
1st Mechanical Division / Akihiro Oda

- 20 **商業イベントとしてのオリンピックと知的財産権**
——アンブッシュマーケティングを巡って——
商標法律部部長／冨井 美希
Olympic Games as a Commercial Event and Intellectual Property Rights
—— About Ambush Marketing ——
Trademark / Law Division Divisional Manager / Miki Tomii

◎随筆 Essay

- 26 **“Ideal Salesclerk ?”**
Translator / Mitsuko Inoue

発表会
商標事務リーダー／境目 由美

- 27 **Second-Time Visit to Brazil**
Chemical / Biotechnology Division Senior Associate / Izumi Uchiyama

ポジティブシンキング
電気情報第2部／北原 悠樹

◎解説 Explanation

- 28 **Effective Business Letter Writing**
Barrister & Solicitor / Gerald Thomas

◎DATA

- 29 **所属弁理士一覧**
Patent Attorney Profiles

本歌取りと著作権

Honkadori and Copyright

石井 正
Tadashi Ishii

本歌取り

和歌の創作には、本歌取りという手法があります。著名な古歌を本歌として、この一部を取りつつ、そこから連想してまた新たな趣の歌の表現をしようとするものです。

柿本人麻呂の大変著名な歌があります。

あしひきの山鳥の尾のしだり尾の ながながし夜をひとり
かも寝む

これに対して藤原定家は次のような歌を詠みます。

ひとり寝る山鳥の尾のしだり尾に 霜おきまよふ床の月影
山鳥の尾のしだり尾、という句はそのまま使い、しかも、
ひとり寝る、も、ひとりかも寝む、と共通しています。

本歌取りにおいては、本歌のよさをよく了解していて、その趣を別の題材に新たに結びつけて楽しめます。新しく歌を作った者は当然に本歌を知っているし、周囲の者も本歌を知っているのですが、あえて作者は本歌が何かは言わず、周囲の者も本歌が何であるかはただちに知るが、それは言わないのです。お互いが知識を共有し、それをあからさまにはしないで楽しみ、知識を共有することと創作するというを同時に成り立たせている面白さが本歌取りのポイントでしょう。

俳句に波及

元々は和歌における作歌手法としての本歌取りであったのですが、その手法は俳句にも及びました。

本 NEWS LETTER Vol.9 の監修後記でもご紹介したのですが、蕪村は尊敬する芭蕉の句から、連想的に発句しています。

ねぶか白く洗ひたてたるさむさ哉 芭蕉
易水にねぶか流るる寒さかな 蕪村

夏目漱石も負けてはいません。漱石は正岡子規の指導と影響を受けて俳句に強い関心を持っていました。江戸時代の戯作者太田南畝の句から発句しています。

叩かれて蚊を吐く昼の木魚かな 南畝
叩かれて昼の蚊を吐く木魚哉 漱石

これら二つの句を比べてみればすぐわかるように、ほとんど同じです。ただ南畝が、蚊を吐く昼の、としているのに対して、漱石は、昼の蚊を吐く、としている違いに過ぎません。もちろん漱石は南畝の句を知っていたわけです。好きな句であったに違いありません。

Honkadori

"Honkadori" is a technique used to compose waka (a traditional Japanese poem of 31 syllables). A new poem is composed by incorporating a part of a "Honka" (an original poem), which is a famous old poem, in an attempt to create a new atmosphere while suggesting the atmosphere of the original poem.

Kakinomoto no Hitomaro, who was a poet in the late Asuka period, composed a very famous waka as follows:

ashihiki no yamadori no o no shidario no naganagashi yo o hitori ka mo nen

(Through this long, long night, like the drooping tail of a mountain bird, must I sleep alone?).

Based on this waka, Fujiwara no Teika, who was a poet in the late Heian and early Kamakura periods, composed the following waka:

hitori neru yamadori no o no shidario ni shimo okimayou yuka no tukikage

(Moon shadow on the floor, like frost falling on the drooping tail of a mountain bird sleeping alone).

In the above waka, the phrase "yamadori no o no shidario" of the original poem is directly incorporated, and "hitori neru" is in common with "hitori ka mo nen".

In Honkadori, a poet composes a new poem based on a deep understanding of the excellence of an original poem, enjoying a combination of the atmosphere of the original poem and a new subject. Although not only the poet of the new poem, of course, but also surrounding people know the original poem, the poet intentionally does not say what the original poem is, and the surrounding people also immediately notice but do not say what the original poem is. Both share knowledge and enjoy the sharing of knowledge in a non-straightforward manner, achieving both the sharing of knowledge and creation at the same time. This is one of the attractive features of Honkadori.

Spread to Haiku

Although Honkadori was originally a technique for composing waka, the technique was later also applied to haiku.

Having respect for Matsuo Basho, who was a poet in the early-Edo period, Yosa Buson, who was a poet in the mid-Edo period, composed the following haiku based on a haiku composed by Basho, in an associative manner:

nebuka shiroku araitataru samusa kana Basho
(Leeks are washed white in the shivering cold)

ekisui ni nebuka nagaruru samusa kana Buson
(Leeks are flowing down the river in the shivering cold).

Natsume Soseki, who was a novelist in the Meiji period, also tried Honkadori. Instructed and influenced by Masaoka Shiki, who was a poet in the same period, Soseki had a keen interest in haiku. Soseki composed the following haiku based on a haiku composed by Ota Nanpo, who was a fiction writer in the late Edo period:



肖像集より松尾芭蕉
(国立国会図書館ウェブサイトより)



肖像集より本居宣長
(国立国会図書館ウェブサイトより)

故意と過失、そして遊び

ご存知のように、他人に損害を与えた場合には、損害を与えた側に故意または過失のあることが賠償責任を求める大事な条件となります。本歌取りの場合、過失とはもちろん言えず、故意とも異なるようです。故意の場合、意図的に相手に損害を与えるわけですが、本歌取りがそうしたものではありません。ただちに了解されるでしょう。

本歌取りの場合、故意でもない、過失でもない、むしろ「遊び」という感覚がそこにありそうです。なお著作権という視点からこの本歌取りを考える場合、原則として本歌は著名な古歌であるということが大事な要素でしょう。そうであれば本歌の著作権の期間は遠い昔に過ぎているというわけです。

本居宣長の価値観

日本文化には、自ら考えたことや創作したものについて、それを多くの人々に分け与えていくことを美しいこと、望ましいこととみる価値観が脈々と存在してきたようです。自ら考えたことを秘密にして、他者には見せず、守ろうとすることを美しい振る舞いではないとみるようなのです。本歌取りもそうした価値観の上に成り立っていると理解されます。そうであれば本歌取りも格別に忌避するものではなく、むしろ本歌の創作者も本歌取りの創作者もそれぞれ楽しむという許容度の広さがそこにあるとみたいですね。

それを実感したのが、次の本居宣長の考えを目にした時です^(注)。

よきことは、いかにもいかにも世に広まるこそよけれ。ひまかくして、あまねく人に知らせず、己が私物にせむとするは、いどころぎたなきわざなり。(本居宣長)

特許や著作権などの知的財産の活用を考えていくとき、新しい創作を特定の者がひとりだけ活用できるようにすることで、その創作のインセンティブとしていくか、あるいは広く多くの方々がその創作を利用できるようにするべきか、悩ましい問題です。

tatakarete ka o haku hiru no mokugyo kana Nanpo
(Beaten daytime mokugyo (fish-shaped wooden temple drum) ejects a mosquito)

tatakarete hiru no ka o haku mokugyo kana Soseki
(Beaten mokugyo ejects a daytime mosquito).

As is clear from comparison, these two haikus are almost the same. The only difference is that Nanpo composed as "ka o haku hiru no", whereas Soseki composed as "hiru no ka o haku". Of course, Soseki knew the Nanpo's haiku. It must have been his favorite.

By Intention or Negligence, and Sense of Play

As you know, when a person has caused damage to another person, it is an important condition for demanding liability for compensation that the person has caused damage by intention or negligence. In the case of Honkadori, of course it cannot be said that it is a negligent act, and it also seems that it is not an intentional act. In the case of an intentional act, the person has intentionally caused damage to another person. Accordingly, you will immediately understand that Honkadori is not such an act.

Honkadori is neither an intentional act nor a negligent act, but appears to be an act performed with a sense of "play". When Honkadori is considered from the viewpoint of copyright, it is an important factor that the original poem is a famous old poem in principle. In that case, it can be said that the duration of the copyright of the original poem has expired a long time ago.

Motoori Norinaga's Sense of Values

It seems that, in the Japanese culture, there has been inherited a sense of values that regards sharing of one's own idea or creation with many people as beautiful and desirable. That is, it seems that it is not regarded as a beautiful behavior to conceal one's own idea and protect it without showing it to others. It is understood that Honkadori is also established on such a sense of values. Accordingly, Honkadori is not an act to be avoided in particular, but rather, Honkadori seems to be tolerant enough to allow both the poet of an original poem and the poet of a Honkadori poem to find enjoyment.

I recognized the above notion when I saw the following thought by Motoori Norinaga, who was a scholar in the late Edo period:

"It is truly good to cause a good thing to be spread to the public. It is a very dirty-minded deed to conceal a good thing, keep it a secret from others, and monopolize it" (Motoori Norinaga).

When utilization of intellectual property such as patent and copyright is considered, it is a matter of concern whether to allow only a specific person to utilize a new creation as an incentive for the creation, or to allow many people to utilize the creation for the benefit of a greater number of people.

(注) この本居宣長の考えは、森永真紀 (1955) 「知的公共財・日本における社会通念の背景」『知財権フォーラム』22 巻 pp.36-41 に示されています。

事務所品質の向上とチームワーク

Improvement in Service Quality and Teamwork

富永 賢二 Kenji Tominaga

特許業務法人 深見特許事務所
電気情報第1部部长



クライアントのニーズ

近年、クライアントの品質、コストに対するニーズが高度化し、特許事務所においてもそのニーズに応えるべく、品質向上およびコスト削減を行なうことが求められています。

知的財産権、特に特許に関しては、出願から権利取得まで数年の期間が必要な場合があり、また権利取得後も10年、20年という長期に渡って権利が存続するため、特許事務所についても長期間にわたって安定した経営状態であることが望まれます。

品質に関しては、優秀な弁理士による高品質の明細書が期待されることは当然のことですが、ある程度の大規模の事務所においては、さらに、担当する弁理士ごとの明細書品質にばらつきがなく、どの弁理士が担当しても一定以上の品質が確保されることが求められます。

チームワークの必要性

各弁理士においては、日々の自己研鑽によって、自身の品質レベルを高め、かつその品質レベルを維持することが重要です。しかしながら、個々人の知識、経験は必ずしも同じではないため、ある程度の品質のばらつきは生じ得ます。一方で、事務所としては、成果物に対して所定以上の品質を担保することが必要となります。この課題を克服するための一つの手段として、チームによる対応があります。

特許の明細書作成は、本来個人ベースでも実施可能な作業ですので、作業の開始から完了までを一人で完結させるこ

Client's Needs

In recent years, client's needs for quality improvement and cost reduction have become more sophisticated. In order to satisfy such needs, patent offices are also required to further improve their operation quality and reduce costs more than ever before.

The acquisition of intellectual property rights, particularly patent rights, may take several years from application filing. Also, practical use of such patent rights needs to be continued over a long term of 10 to 20 years after acquisition. For this purpose, it is desirable to acquire and maintain stable patent rights.

Various kinds of quality are demanded for operations in patent offices. In particular, it is unsurprising that our clients expect that an excellent patent attorney will prepare a patent specification with high quality. For large-scale patent offices, every assigned patent attorney is required to provide a specification with ensured quality above a certain level without causing quality unevenness.

Necessity for Teamwork

It is important for patent attorneys to raise and maintain their own quality levels by daily self-study. However, since individuals' knowledge and experience are not always the same, certain quality unevenness cannot be avoided. Therefore, it is also necessary for patent offices to ensure quality above a certain level in all cases. Teamwork can be one approach for addressing such a challenge.

Preparation of a patent specification is basically allowed to be done by a single professional patent attorney. Accordingly, such a patent attorney can accomplish the entire procedure of specification preparation from the start to the end by him/

ともできます。特に、十分な経験を有するベテラン弁理士においては、このような状態が生じる可能性が高くなります。実際に明細書を作成する担当者が当該技術分野に精通しており、さらに明細書作成スキルも十分である場合には、所定の品質の明細書を書き上げることが可能となる場合が多いでしょう。しかしながら、各クライアントの技術分野も多様化しており、また技術進歩のスピードもどんどん速くなっています。そのため、個々の知識、スキルだけに頼ってはいは、十分にクライアントの要望に応えられない状態となってしまう可能性があります。

そこで必要となってくるのが、チームによるバックアップ体制の構築です。これは、第三者(上司等)による単なる明細書のチェックだけでなく、基本となる技術や法律知識の共有、および明細書作成のコツなどの技能の伝承も含まれます。このようないわゆるナレッジマネジメントを進めることにより、個人個人で研鑽を行なうよりも、有効なスキルをより多くかつ短時間で修得することが可能となります。すなわち、個人のスキルを高めつつ、その個々の力を結集し互いに切磋琢磨することでチーム全体のパフォーマンスを向上させることが、将来のさらなる事務所発展へとつながっていくものと考えます。

深見特許事務所の今後

深見特許事務所も、2019年に50周年を迎えますが、今後は、実務のメインを担う世代が、事務所創設時から長きに渡り活躍してきたベテランの弁理士から、若手の弁理士へと移行することが予想されます。これに対応して、弊所では、現在、部門ごとあるいはクライアントごとのチームによる勉強会や、各案件の複数のメンバーによる合議などを通じて、これまで事務所に蓄積された知識の次世代への引き継ぎを進めています。

このような活動は、他の弁理士への負担を増加させ、短期的にはコスト的な影響が生じる可能性もあります。しかしながら、10年、20年後の長期的な視野で事務所の発展を考えた場合には、事務所全体の品質のボトムアップを図り、体幹を鍛えることが今の我々には必要であると考えます。

比較的個人プレーに陥りやすい特許事務所においても、チームプレーを積極的に取り入れていくことで、事務所品質の安定化を実現することができ、ひいてはクライアントのニーズに応えることにつながるものと確信します。

herself. In particular, skilled patent attorneys with sufficient experience are more likely to carry out such a single-handed operation. When an attorney who is in charge of preparing a specification has enough knowledge of the technical field concerned and also has enough skills for specification drafting, such an attorney can generally accomplish specifications with a certain prescribed quality. In recent years, however, the technical field of each client has been diversified and technology progress has increasingly sped up. Thus, by depending only on each attorney's individual knowledge and skills, clients' demands may not be sufficiently satisfied.

Thus, it becomes necessary to build a backup system provided by a team. This system should include not only the third-person checking of specifications such as by superiors and the like, but also backup support by sharing of basic techniques and legal knowledge, and by the transfer of skills such as know-how for specification drafting. As compared with individual studies, promotion of such a so-called knowledge management allows each member to learn a greater amount of effective skills in a shorter period of time. Specifically, it is desirable that individuals improve their own skills and abilities while learning from others, and combine such improved skills and abilities, thereby improving the performance of the entire team. I believe this will lead to further future development of our office.

The Future of Fukami Patent Office

Fukami Patent Office will mark its 50th anniversary in 2019. We are currently experiencing a generation change, from the veteran patent attorneys who have played active roles for long periods since the foundation of our office, to younger patent attorneys. In order to address such a change, we are currently conducting procedures for handing over the knowledge accumulated in the past in our office to the members of the next generation through study meetings for each group or each client's team, and through discussions among members who are in charge of various cases.

We desire to further promote the procedures for improving the quality of our office practices, particularly for improving the quality of specification drafting, by taking such systematic measures. This is because we should now improve our core strength by raising the base level of the quality of the entire operation in our office in consideration of the development of our office based on a long-term perspective, for example, in 10 to 20 years.

Patent attorneys as advanced professionals are first required to make efforts to improve their own individual abilities. In addition to such individual efforts, we are also required as a patent office to actively adopt a team play, so that the quality of our overall operations can be improved and thus the improved quality can be stabilized. I believe that this will consequently lead to greater satisfaction of our clients' needs.

グーテンベルグの発明系

— 活版印刷技術の発明 —

Invention of the Gutenberg System

— Invention of Letterpress Printing Technology —

石井 正 Tadashi Ishii

特許業務法人 深見特許事務所
副会長



1. はじめに

「グーテンベルグの銀河系」という言葉は、1962年にマーシャル・マクルーハンが彼の著書名に用いたもので、近代書籍文化を意味するものです。グーテンベルグによる活版印刷技術の発明により、大量の書籍が低価格で印刷発行できるようになりました。それまでの人が一字ずつ手書きして作成した高価な写本とは大きな違いであったのです。耳から得る情報に頼る時代から、活字・書籍から情報を得る時代になっていきました。それが近代社会にどれほど大きな影響を与えたか、想像を超えるものがあります。本論説ではグーテンベルグの発明した活版印刷技術それ自体を考えてみましょう。そこでこの論説表題には彼の発明の偉大さをお伝えする意味から、グーテンベルグの発明系としました。

2. グーテンベルグ以前

活版印刷が発明される以前、木版印刷が普及していたことはよく知られています。現存する最古の木版印刷物としては法隆寺にある「百万塔陀羅尼」がありますが、称徳天皇が発願し770年に完成させたものと伝わっています。この時代には中国あるいは日本において多くの木版印刷による書籍が出版されました。漢字はその種類が多いただけに印刷するとなれば、木版を頁毎に作成していくのが合理的であったのでしょう。漢字一字ずつの活版印刷ではなかったのです。

漢字の種類が多く、木版印刷が適していて、しかもその歴史も古い中国でも11世紀半ばには、漢字一字ずつの活版印刷

1. Introduction

The "Gutenberg Galaxy", which was an expression used by Marshall McLuhan for the title of his book in 1962, represents the modern book culture. The letterpress printing technology invented by Gutenberg led to printing and publication of a huge amount of books with low prices. The letterpress printing technology was a great leap from the conventional expensive manuscripts handwritten word by word. The manner of obtaining information was changed from aural to visual through printed documents and books. Its great impact on modern society is beyond our imagination. McLuhan used the slightly embellished expression "Gutenberg Galaxy" to indicate the letterpress printing and its impact on society. This article will discuss the letterpress printing technology itself invented by Gutenberg. In order to introduce the greatness of his invention, I chose "Invention of the Gutenberg System" as the title of this article.

2. Before Gutenberg

Before the invention of letterpress printing, it is known well that woodblock printing had been spread widely. One of the oldest existing woodblock printings is Hyakumanto Darani (One Million Pagodas and Dharani Prayers) in Horyuji Temple in Japan, which was allegedly completed in 770 A.D. under initiative of Empress Shotoku. In this period, a huge number of books printed by woodblock printing were published in China and Japan. Since there are many Chinese/Kanji characters, it is considered reasonable to make a wood form for each page for the purpose of printing, rather than making a printing type for each Chinese/Kanji character.

In China, however, letterpress printing with printing types for respective Chinese characters was attempted in the middle of the 11th century irrespective of the existence of many Chinese

が試みられました。宋の時代に粘土を素焼きした陶活字が発明され、さらには元の時代13世紀末には木活字が発明され、活版印刷が行われていました。ただ広くは普及しなかったようで、あくまでも試みとしての活版印刷に過ぎなかったようです。これに対して、陶活字や木活字に代えて、金属活字が13世紀に朝鮮において発明され、実際に活版印刷が行われました。高麗鑄字本はそうした金属活字による活版印刷本の一つです。これは歴史的にはまことに偉大なことで、グーテンベルグに遡ること1世紀以上前に、活版印刷技術はアジアの朝鮮に登場していたのです。

3. グーテンベルグという人

ヨハネス・グーテンベルグ(1398-1468)はドイツ・ライン川沿いの都市マインツに、金属加工職人の子として生まれました。父親は、マインツ大司教の造幣所の親方を世襲していたとも伝わっています。グーテンベルグも金属加工の技を磨き、貨幣製造職人として評価されていたようです。当時のドイツの職人たちは各地を旅することにより技術を習得していくのが通常でしたが、彼も各地を旅し、ストラスブルグに生活しているときに活版印刷技術の発想を得たとされています。彼が活版印刷技術を発想するときに、中国あるいは朝鮮の活版印刷の技術知識が参考とされたのかは謎です。マルコ・ポーロが中国からヴェネツィアへ帰国するのは1295年ですから、中国、朝鮮の印刷技術が当時のドイツに噂程度ではあっても伝わっていた可能性は否定できません。実際、写本の時代においても、各ページに花柄等の絵を挿入することがあり、その場合にその絵だけを印刷することがありました。部分的な印刷から文字だけの印刷、あるいは1行だけの印刷ということが発想されることは考えられることです。

活版印刷の発想を得ても簡単にその印刷ができるわけではありません。なにしろ活版印刷は大量の活字を製作し、その活字を並べて、その印字面の高さを精密に揃え、特別な印刷用インクを準備したうえで印刷することとなります。当然のことですが、印刷所としての設備一切と職人達を雇う必要があり、そのためには巨額な投資が必要となります。

4. 活版印刷技術

印刷技術は現代でいうシステム技術であって、いくつかのポイントなる中核技術が発明され、それらが総合的に全体の技術システムを構成しています。

characters and the suitability and long history of woodblock printing. In the period of the Song dynasty, unglazed ceramic printing types made from clay were invented. At the end of the 13th century, in the period of the Yuan dynasty, wood printing types were invented and were used for letterpress printing. Those letterpress printing types, however, were just attempts and were not wide spread. In contrast, metal printing types were invented in Korea in the 13th century instead of the ceramic or wood printing types, and were actually used for letterpress printing. One of the books printed by letterpress printing with such metal printing types is a Goryeo-period casting printing type book. This is truly historically great, i.e., letterpress printing technology had been practiced in Korea more than one century before Gutenberg.

One might wonder why letterpress printing with metal printing types were in practical use in Korea, which was a fringe area of China, where letterpress printing was not in practical use although the basic technology of letterpress printing had been invented.

Since China has a large population, a significant number of copies of a book were printed and published. Moreover, as a book was normally published and in the market for a long time, it was inefficient to arrange a huge amount of printing types into a form and store them as they are. It was therefore economically rational to make a wood block for printing from the beginning. In contrast, in Korea, which had a small population, there were a truly limited number of readers who purchased books. Only several hundred copies of a book were printed. In such a case, it was rational to employ letterpress printing.

3. Background of Gutenberg

Johannes Gutenberg (1398-1468) was born as a child of a goldsmith in the German city of Mainz, which is located by the Rhine River. His father allegedly had a hereditary position as the master of a mint for the bishop at Mainz. Gutenberg also polished his skill in metalworking, and allegedly had a good reputation as a goldsmith. German artisans in those days were normally gaining skill by traveling to various places. Gutenberg also traveled, and supposedly conceived the idea of letterpress printing technology when he was living in Strasbourg. It is unknown whether he conceived the idea of letterpress printing technology based on the technical knowledge of letterpress printing from China or Korea. It is not deniable that the printing technology of China or Korea might have been conveyed to Germany at that time, even perhaps as just a rumor, because Marco Polo went back to Venice from China in 1295. Actually, even in the period of handwritten manuscripts, a drawing of a flower or the like was inserted on each page. In that case, only the drawing was printed. It can be considered that the idea of printing only letters or printing only one line of letters was conceived based on such partial printing.

Even though the idea of letterpress printing was conceived, however, implementation of letterpress printing was not easy. For letterpress printing, a huge amount of printing types need to be produced and arranged, the heights of printing faces of the printing types need to be precisely uniform, and a special

[活字の鋳造]

活版印刷という以上、活字の製作が重要です。文字の数だけ活字が必要ですから、大量の活字(例えば四十二行聖書の場合では300万活字)を迅速にしかも精度よく製作できることが求められます。最初にかなり硬度のある金属小片に凸字の文字を彫り込みます。これはかなり手間のかかる作業で、これを父型= patrixと称し、次にこの凸型の金属文字を銀からなる金属片に圧接することで母型= matrix文字を作ります。母型文字は当然に凹字になります。

次は大量の活字鋳造です。グーテンベルグの活版印刷技術の中核とも言える発明がこの活字鋳造部分なのです。ハンド・モールド(携帯型活字鋳造器)と称されました。L字型の型枠二つにより両端が開いた中空の細長い箱を作り、その底部に凹字のアルファベットを印刻した金属製の母型= matrixを挿入します。L字型型枠の組み合わせは、活字の幅が文字フォントによって変更できるようにしたためです。空いた方の端部から溶かした金属を注ぎ、金属が冷えるとそのまま鋳造活字ができます。摂氏327度で溶かした金属は、鉛、錫、アンチモンからなる合金ですが、技術的には簡単なことではなく、この合金の成分比率も重要でした。錫は鋳造の際の金属の流れと冷却を増すようにし、アンチモンは金属を固くして文字を鮮明にするためのものです。

ハンド・モールドはとりわけ重要な発明で、欧州の印刷職人達は、ハンド・モールドの発明一つをとって、グーテンベルグを賞賛するのです。アルファベットを印刻した字母については、その印刻の深さが重要で、これが揃っていないと、印刷するときの活字の山の高さが不揃いになるという問題を生じます。しかも大量に鋳造しなければなりません。それがハンド・モールドを使用することにより実現したのです。グーテンベルグの父親が大司教座貨幣鋳造所に関係していたことがあり、これによりグーテンベルグは金細工や、鋳造に習熟していたことが鍵をにぎっていたようです。

[インクとプレス]

鋳造して製作した大量の活字を並べて版を作ることをフォルムにすると言います。これもグーテンベルグの発明です。活字の幅は文字フォントにより異なりますから、1行の幅の中で活字の間にスペーサーを挿入して調整をしていくのです。そのフォルムができると、その表面の高さを整えた上で、インクを加えるのですが、そのインクには苦勞したようです。並んだ活字の表面に薄くインクが付着し、それが印刷する紙の方へ移ることが求められるわけですが、適度の付着力、色、粘度等々の特性が必要となります。グーテンベルグが見出したのは一種の油性インクで、基本成分としては亜麻仁油、オイルと樹脂の燃焼から作った煤、さらに琥珀を使

printing ink needs to be prepared. Needless to say, all the necessary equipment has to be prepared and artisans have to be hired for the printing factory, thus requiring an enormous investment. The following discusses details of the printing technology of Gutenberg.

4. Letterpress Printing Technology

Printing technology is, in the modern context, a "system technology", in which some important core technologies are invented and collectively constitute an entire technical system. It can be said that the core technologies are production of the printing types, press, and oil-based ink.

[Casting of Printing Types]

For letterpress printing, production of printing types is important. Since the number of required printing types corresponds to the number of letters to be printed, a huge amount of printing types (three million printing types in the case of a 42-line Bible, for example) need to be produced quickly and precisely. First, a letter in the form of a projection is carved from a small metal piece having a considerable hardness. This is a significantly time-consuming work, and the letter thus carved in the form of a projection is called a "patrix". Next, this metal letter in the form of a projection is pressed into a metal piece composed of silver, thereby producing a matrix letter. The matrix letter is, of course, in the form of a recess.

Next, the huge amount of printing types are casted. This printing type casting is the core invention of the letterpress printing technology of Gutenberg. It was called "hand mould" (movable type casing instrument). A hollow elongated box having open ends is formed using two L-shaped frames, and a metal matrix having an alphabet impressed therein is inserted to the bottom portion of the hollow elongated box. The L-shaped frames are combined to change the width of a print type in accordance with a letter font. A molten metal is poured thereinto from the open end, and is cooled, thus obtaining a casted printing type. The metal, melted at 327°C, is an alloy of lead, tin, and antimony. Technically, such a molten metal was not readily obtained, and a ratio of the components of the alloy was also important. Tin serves to improve flow and cooling of the metal during the casting, and antimony serves to harden the metal to render the letter distinctive.

The hand mould is a particularly important invention of Gutenberg with acclaim from European printing artisans. Regarding the matrices having the alphabets impressed therein, the depths of the impressions are important, i.e., if the depths are not uniform, the heights of the print faces of the printing types become non-uniform upon printing, disadvantageously. Moreover, a huge number of printing types need to be casted. This was achieved by using the hand mould. A key factor for such an achievement is that Gutenberg's father had a relationship with the archbishop mint and Gutenberg was therefore skilled in goldwork and casting.

[Ink and Press]

The huge amount of printing types produced by the casting are arranged into a "form". This is also an invention of Gutenberg. Because the widths of the printing types differ

い、これにニスも少し加えたようです。これは当時のフランドルの画家たちが顔料を亜麻仁油で溶いて使用していた油性絵の具を参考としたようです。

印刷するときには、プレスを使用しますが、これもグーテンベルグの発想のようです。ハンド・モールドにより均一に製造した鋳造活字であっても、それを並べてフォルムを作ると、どうしてもその表面の高さは不揃いになります。活字の字面の高さをいかにして揃えるか、グーテンベルグはさまざまに工夫をしますが、結局は強力なプレスによって、紙を活字面に対して押し付けることで解決したのです。このプレス機は、欧州各国にあったブドウ搾り機やオリーブ搾り機を参考としたのです。

[文字フォント]

全体としての工夫もさることながら、微細な部分に関する工夫も相当のものでした。アルファベットの文字の場合、I という文字はWと比べると、その文字幅は3分の1しかありません。同じ幅にするとかえって読みにくいし、見た目のバランスも悪いのです。そこで文字毎に活字の幅を変えていきます。活字の鋳造も大変ですし、当然に1行分の幅が少しずつ異なるので、これに対応できるような箱の幅を伸縮できるように工夫しているのです。なにより各文字の形をバランスよく作り、全体としての印刷の美しさを実現しようとしたのです。今、見てもグーテンベルグの印刷した書籍はまことに美しいのです。

5. 四十二行グーテンベルグ聖書

1455年、グーテンベルグは二部構成の聖書の印刷をします。42行の版組であるところから、四十二行聖書とも称され、羊皮紙と紙に印刷されたものがあり、全部で180部印刷されています。このうち世界には48部が現存していて、一つを1987年日本の丸善が欧州におけるオークションにおいて8億円で落札し、慶応大学に納品し、同大学図書館に所蔵されています。筆者も目にしたことがありますが、まことに美しい印刷で、技術的にも完成されており、グーテンベルグが活版印刷技術の細部にまで心を配ったこと、かれが天才であったことを推察できるものです。なお東北学院大学図書館も完全本ではありませんが、別に1部所蔵しています。

四十二行聖書の印刷は、グーテンベルグの活版印刷技術の発明とその完成を明らかにしたのですが、同時に彼の印刷事業失敗の原因ともなりました。この聖書は二部構成で総計1275頁にもなる大部のもので、各頁は42行でおよそ500語、文字数では2600文字あり、用意すべき活字の数は300万を越す膨大な量になります。植字工6人、印刷工12人、プレス工2人が雇われ、印刷用プレス機が6台用意されました。書誌

depending on letter fonts, they are adjusted by inserting spacers between the printing types within the width of one line. Once the form is prepared, the height of the surface thereof is adjusted, and ink is added thereto; however, finding the ink to be used allegedly required considerable effort. In order to allow ink to thinly adhere to the surfaces of the arranged printing types and to be transferred to paper for printing, the ink needs to have properties such as proper adhesive force, color, and viscosity. Gutenberg found a type of oil-based ink having the following basic components: linseed oil; soot resulting from combustion of oil and resin; amber; and a small amount of varnish. This is supposedly based on oil-based paints used by painters of Flanders in those days by dissolving a pigment with linseed oil.

Further, at the stage of printing, a press is used, which was also conceived by Gutenberg. When the casted printing types uniformly produced by the hand mould are arranged into a form, the heights of the surfaces thereof inevitably become non-uniform. In order to attain uniform heights of the type faces of the printing types, Gutenberg made various attempts, and finally found a solution by pressing paper against the type faces using a powerful press. This pressing machine was based on grape squeezers and olive squeezers in European countries.

[Letter Font]

In addition to the machine as a whole, there are considerable mechanisms for details. For example, in the case of alphabetical letters, the width of the letter "I" is 1/3 of the width of the letter "W". If the letters have the same width, they are compromised in terms of legibility and balance in appearance. To address this, the widths of the printing types were changed for the respective letters. This requires an effort in casting the printing types. Moreover, since the width for one line differs slightly, it was contrived to configure the box to have an expandable/contractible width in order to address this. Particularly, the letters were shaped in good balance to realize beauty of printing as a whole. The books printed by Gutenberg are still truly beautiful if you see them now.

5. The 42-line Gutenberg Bible

In 1455, Gutenberg printed the Bible in two volumes. Since the Bible was printed using a form of printing types with 42 lines, the Bible is also called the "42-line Bible". 180 copies of the 42-line Bible were printed in total, part of which were printed on parchment and the other of which were printed on paper. Among these, 48 copies survive in the world, for one of which a Japanese company "Maruzen" made a successful bid in 1987 in an auction in Europe for 800 million yen. The copy of the 42-line Bible was delivered to Keio University and is currently kept in the Keio University Library. I have seen the copy of the 42-line Bible and its printing is very beautiful and technically complete, suggesting that Gutenberg worked on the details of letterpress printing technology and he was a genius. In addition, Tohoku Gakuin University Library owns another copy of the 42-line Bible, which is not a complete copy.

The printing of the 42-line Bible revealed the invention and completion of the letterpress printing technology by

学者ホフマンによりその費用明細が推計されていますが、プレス機6台が240グルデン、活字用の金属が100グルデン、ハンドモールド3台が60グルデン、紙は400グルデン、羊皮紙が300グルデン、賃金800グルデン、その他と合わせて総額2120グルデンとなっています。20人の職人の賃金が800グルデンですから、1グルデンはおおよそ10万円とみてよいでしょう。四十二行聖書を180部印刷する為には、総額2億円程度の投資が必要でした。

グーテンベルグはこうした費用をまかなう為に、金貸業のフストを頼ったのです。聖書印刷のまえから既にフストからは資金940グルデンを借りていましたが、さらに800グルデンを借りました。その他の資金も合わせて総額2026グルデンをフストから借りていました。ところが聖書の印刷が終わり、いよいよ収入が入ってくる段階になって、フストは投資からは手を引くことを伝えてきたのです。プレス機等すべては借金の抵当に入っていました。グーテンベルグは訴訟に係らざるを得ない状態に陥ったのです。この裁判ではフストが勝ち、グーテンベルグの弟子ペーター・シェーファーを引き抜いて抵当として確保したプレス機、印刷用紙、鑄造用金属等を貸し与えて印刷工場を立ち上げたのです。

6. 活版印刷技術の普及と知的財産

グーテンベルグの活版印刷術の確立はその後、欧州の文化や宗教、それに経済にもそして知的財産制度にも多くの影響を与えました。彼の発明した印刷技術は急速に欧州各地に広がっていきます。1460年にはストラスブルグ、64年にはケルン、ヴェネツィア、そしてローマ、バーゼルには67年、パリには1470年、それぞれの地において印刷業者が印刷工場を作り、印刷をはじめたのです。

簡単に大量の印刷が可能となったことから、聖書を個人が手にして読むことが可能となり、それまでの教会で耳から聖書の言葉を理解していたスタイルが一変していきます。それまでは教会と神父を経由してはじめて聖書を理解することができたのに対して、大量の聖書が印刷されて以降は、一人の人間が直接、聖書を読むこととなり、それが宗教改革への大きな梃子となったのです。普通の人々が、書籍を購入し、保有する文化が作り上げられていきました。その結果、著者、印刷者、出版社、書店という概念が広まっていきました。欧州における文化革命は、マクルーハンが言うように、グーテンベルグにより扉を開かれたと言っても過言でないでしょう。

他方、印刷技術は知的財産の歴史にも大きな影響を与えました。16世紀半ば、ヴェネツィアではドイツにおいて活版印刷術を

Gutenberg, but led to the failure of his printing business. A copy of this Bible has two volumes, and has the large number of 1275 pages in total. Each of the pages has 42 lines, about 500 words, and 2600 letters, which means that a huge amount of printing types, specifically, three million printing types, had to be prepared. Six typesetters, twelve printers, and two press operators were hired and six pressing machines for printing were prepared. Cost therefor was estimated by a bibliographer, Hoffman, as follows: 240 guilders for the six pressing machines; 100 guilders for the metal for the printing types; 60 guilders for three hand moulds; 400 guilders for the paper; 300 guilders for the parchment; 800 guilders for wages; and other expenses. The total cost was 2120 guilders. Because the wages for the twenty artisans were 800 guilders, it can be considered that one guilder equals to about 100,000 yen. In order to print the 180 copies of the 42-line Bible, an investment of a total of about 200 million yen was needed.

For these expenses, Gutenberg took out a loan from a money lender, Fust. Although Gutenberg had already borrowed 940 guilders from Fust before the Bible printing, he additionally borrowed 800 guilders. In addition to other funds, Gutenberg borrowed 2026 guilders in total from Fust. However, when the Bible printing was finished and revenues were expected to be derived, Fust informed Gutenberg that he was withdrawing from the investment. All the equipment, including the pressing machines, was mortgaged. Gutenberg was forced into a lawsuit, and the court decided in favor of Fust. Fust then hired away Gutenberg's apprentice, Peter Schoffer, lent him the pressing machines, printing paper, metal for casting, and the like, which were secured by mortgage, and started a printing factory.

6. Spread of Letterpress Printing Technology and Intellectual Property

Thereafter, the establishment of letterpress printing technology by Gutenberg greatly affected the culture, religion, and economy in Europe, as well as the intellectual property system. The printing technology invented by Gutenberg spread rapidly across Europe. Printers made printing factories and started printing in Strasbourg in 1460, Cologne in 1464, Venice, Roma, and Basel in 1467, and Paris in 1470.

Since a huge number of documents could be readily printed, individuals could obtain and read the Bible by themselves. This drastically changed the manner of people understanding the words of the Bible, which had been up to then only by ear in churches and through priests. After the widespread printing of copies of the Bible, each person directly read the Bible, which would trigger the Reformation. A culture was made such that ordinary people purchased and owned books, and as a result, concepts such as authors, printers, publishers, and bookstores were spread. As stated by McLuhan, it can be said that a door to the cultural revolution in Europe was opened by Gutenberg.

At the same time, printing technology greatly affected the history of intellectual property. In the middle of the 16th century, Venice invited artisans proficient in the letterpress printing technology in Germany, by granting patent rights to them. On September 18, 1469, the Councilors of Venice granted a patent to

習得した職人に特許権を与えて招聘しています。1469年9月18日スペインのジョンにヴェネツィア議会から与えられた特許は印刷技術に関するもので、特許状は以下の文面よりなります。

共和国に印刷技術が導入され、日々、改善されてきたのはひとえに発明の才あるマスター、スペインのジョンによる努力と研鑽によるものである。彼は本共和国を選び、この地に住むことを望み、その結果、多くのまたすぐれた書籍が作り出されるであろう。これらの新規にして有益であり、我々が長老にも知られることのない発明は、何らかの援助を受けるに値し、マスター・ジョンは実際に援助を受けるべきであって、それによってさらに努力が続けられていくであろう。他の同様の発明と同じように、指名された委員会は、今後、5年間は印刷技術に関してヴェネツィアおよびその領域国においては、スペインのジョンの他には、誰もそれを実施することはできない旨、ここに布告する。もしも本布告に反して印刷技術を実施し書籍印刷を行うものが発見された時には、それは有罪であり、その機材及び印刷された書籍は没収される。また同様の罪をもって、誰も、他国において印刷されたそのような書籍を販売の目的で保管することは許されない。

さらに重要な影響が印刷技術によってもたらされました。それは著作権制度です。英国では、17世紀に入ると印刷出版業者が著作権を主張し始めます。現在の著作権とは随分異なり、印刷出版業者保護のための制度で、印刷の版を作る費用は高額のため、同一書籍は他の業者は印刷しないというルールを業者間でつくり、過当競争を防止した。これが著作権制度の萌芽となっていたのです。

7. まとめ

グーテンベルグの銀河系とは、いかにも大仰な表現ですが、たしかに彼の発明とそれがその後の社会文化に与えた影響を考えると、まことに適切と理解できます。大量の金属活字を一定の精度で能率よく製作する技術をゼロから考え出し、次いで活字表面が正確に一定面を構成するように活字を並べ、特別な印刷用インキを工夫し、紙を活字面に強力に押し付けること、そうした一連の技術をグーテンベルグはおおよそ一人で考え出したのですから、天才と言わなければなりません。彼によって生み出された活版印刷技術は出版文化を創り出し、ルネサンス文化の扉を開いたのです。

John of Speyer in connection with printing technology. In Venice, this technology was assessed as being a novel and beneficial imported technology, so that material aid was received and the import of books printed in other countries was prohibited. The letter of patent to John of Speyer is as follows:

There has been introduced into our community the art of bookprinting, and from day to day it is made more celebrated and frequent by the efforts, study and ingenuity of master John of Speyer, who preferred our city to all others to ... live here and to exercise said art ... so that ... it will be enriched by numerous and excellent books. And since such invention, peculiar and proper to our time and entirely unknown to our elders, deserves every aid and favor, master John too should receive material aid, so that he may persevere so much more eagerly. In the same manner as usual in other useful arts, even in much inferior ones, the undersigned coucillors have ... decreed... that for five years next following there should be nobody whosoever who would, could, might or dare exercise said art of bookprinting in Venice and its territories, except master John himself. And whenever anybody should be found who dares against this decree to exercise said art and to print books he should be condemned to a fine, and loss of his instruments, and books printed by him. And under the same penalty nobody must ... bring such books here for sale, when printed in other countries.

Although the printing technology had such an influence on the intellectual property system in relation with the invention of the printing technology, the printing technology had a more important influence on the intellectual property system in relation to the copyright system. In the 17th century in Britain, printing publishers started to claim copyrights. Of course, copyright at that time was greatly different from the copyright at present. It was a system for protecting the printing publishers from excessive competition by making a rule between the printing publishers such that one book printed by a printing publisher should not be printed by other printing publishers since the cost of making a form for printing was expensive. The copyright system emerged from here.

7. Conclusion

The "Gutenberg Galaxy" is indeed an embellished expression but is truly appropriate in consideration of his invention and subsequent influences on society and culture. We must say that Gutenberg was a genius because he conceived, from scratch, only by himself, the technology of efficiently producing a huge number of metal printing types with a certain precision, as well as the series of technologies including arranging the printing types precisely such that their type faces formed a uniform plane, contriving the special ink for printing, and strongly pressing the paper against the typefaces. The letterpress printing technology produced by Gutenberg created publication culture and opened a door to the Renaissance era.

本論説においては多くの文献を参考としていますが、なかでもJohn Man "THE GUTENBERG REVOLUTION" Headline Review Ltd. (2002)には多くを依りました。また中国、朝鮮における活字印刷の歴史については、鈴木敏夫「プレ・グーテンベルグ時代 製紙・印刷・出版の黎明期」朝日新聞社、ヴェネツィアにおける印刷技術の特許に関しては、Prager, F.D. (1944) "A History of Intellectual Property from 1545 to 1787" Journal of the Patent Office Society, 26(11), opp. 711-60が、またルネサンスに与えた印刷革命の影響については、Andrew Pettegree "THE BOOK IN THE RENAISSANCE" Yale University Press (2010) が参考とされました。

新職務発明制度

— 法改正の背景と社内職務発明規定の見直しの要点 —

New Employee Invention System

— Background of Revision of Law and Main Points of Review of In-House Employee Invention Rules —

小田 晃寛 Akihiro Oda

特許業務法人 深見特許事務所
機械第1部



1. はじめに

平成28年4月1日に職務発明制度の見直しを含む「特許法等の一部を改正する法律」(平成27年法律第55号)が施行されました。職務発明制度は、従業者等(従業者、役員、公務員)の権利を保護して発明のインセンティブを確保するとともに、使用者等(使用者、法人、国又は地方公共団体)による職務発明の効果的な利用を促すため、使用者等と従業者等の利害の調整を行う制度であり、イノベーションの促進と密接な関係があります。今回の職務発明制度の見直しは、我が国のイノベーションを促進することを目的に行われました。

2. 改正法の背景

(1) 昭和34年特許法

昭和34年特許法においては、「従業者等は、契約、勤務規則その他の定により、職務発明について使用者等に特許を受ける権利若しくは特許権を承継させ、又は使用者等のため専用実施権を設定したときは、相当の対価の支払を受ける権利を有する」と規定されていました。また同法においては、対価の額は、「その発明により使用者等が受けるべき利益の額及びその発明がされるについて使用者等が貢献した程度を考慮して定めなければならない」と規定されていました。この規定により、対価の決定にあたっては、その発明について「使用者等が受けるべき利益の額」が一つの考慮要素とされていました。そのため、利益の額が大きい商品に関する発明に

1. Introduction

The "Act for the Partial Revision of the Patent Act and Other Acts" (Act No. 55 of 2015), including review of the employee invention system, was enforced on April 1, 2016. The employee invention system, closely related to promoting innovation, is a system for coordinating the interests of the employer, etc. (employers, legal entities, national or local public organizations) and the employee, etc. (employees, executive officers of legal entities, public officials), in order to protect the rights of the employee, etc. and offer incentives for inventions, as well as to facilitate effective utilization of employee inventions by the employer, etc. The purpose of the recent review of the employee invention system was to promote innovation in Japan.

2. Background of Revision of Law

(1) Patent Law of 1959

The Patent Law of 1959 stipulated that "Where the employee, etc. in accordance with any contract, employment regulation or any other stipulation permits the right to obtain a patent for an employee invention or the patent right for an employee invention to be vested in the employer, etc., or grants an exclusive license therefor to the employer, etc., the said employee, etc. shall have the right to receive payment of appropriate remuneration." The Patent Law also stipulated that the amount of remuneration "shall be determined in light of the amount of profit to be received by the employer, etc. from the invention, and the degree of contribution made by the employer, etc. to the making of the invention." According to these stipulations, one of the factors of consideration in the determination of remuneration was "the amount of profit to be received by the employer, etc." from the invention. The appropriate remuneration would thus be high for an

については、相当の対価が高額になる可能性があります。しかしながら、当時は発明の内容にかかわらず対価の額が一律に決定される場合もあり、企業から支払われた対価の額に対して従業員の納得感が得られにくい状況にありました。

我が国における雇用関係が漸次変化し、研究者の流動化が進んだことを背景に、相当の対価の支払いを請求する訴訟が相次いで提起されるようになりました。オリンパス事件(最高裁平成15年4月22日判決・民集57巻4号477頁)において、勤務規則等により職務発明についての権利を使用者等に承継させた従業者等は、当該勤務規則等に、使用者等が従業者等に対して支払うべき対価に関する条項がある場合においても、対価の額が特許法に定める相当の対価に満たないときは、その不足する額に相当する対価の支払いを使用者等に求めることができると判示されました。

つまり昭和34年特許法においては、最終的な対価の額は訴訟によって決定されることになるため、使用者等は、従業者等に対していかなる対価を支払えば使用者等は免責されるのかという予測が困難になります。そのため企業の研究開発投資等の事業展開に支障をきたすという問題が指摘され、この事件を契機として、特許法改正の機運が高まりました。

(2)平成16年特許法

平成16年特許法では、使用者等と従業者等との間において、承継等の対価について自主的な取決めを行った場合は、その取決めにより対価を支払うことが不合理ではないと認められる限り、自主的な取決めに基づき対価を支払うことが原則とされました。

また当事者間で取り決めた契約、勤務規則その他の定めにより対価を支払うことが不合理か否かを判断する際に、対価を決定するための基準の策定に際して使用者等と従業者等との間で行われる協議の状況、策定された基準の開示の状況および対価の額の算定について行われる従業者等からの意見の聴取の状況などの手続き面が重視されることとなりました。

さらに対価の額は、使用者等が受ける利益および使用者等の貢献の程度に加えて、使用者等が行う負担および従業者等の処遇その他の事情を考慮して定められることが明記されました。

(3)平成16年特許法の問題点

平成16年特許法の導入によって職務発明を巡る訴訟は減少し、相当の対価についての予測可能性は、一定程度高まったと考えられていました。しかしながら、平成16年特許法は、近年の企業のイノベーションの変化の実態に対応していないとして、産業界は職務発明制度の見直しを強く求めています。具体的には、イノベーションの障害となり得る以下の問題点が指摘されていました。

invention concerning a product yielding a high profit. Back then, however, there were cases in which the amount of remuneration was uniformly determined regardless of the contents of the invention, so it was difficult for the employee to feel a sense of satisfaction with the amount of remuneration paid by the company.

Against the backdrop of a gradual change in employment relationship in Japan and increasing mobilization of researchers, a series of lawsuits for payment of "appropriate remuneration" were filed. In the Olympus case (Supreme Court Decision: April 22, 2003, Minshu Vol. 57, No. 4, p. 477), the Court held that the employee, etc. who has vested the right relating to an employee invention in the employer, etc. in accordance with the employment regulation, etc. is, even if the employment regulation, etc. includes a clause concerning remuneration to be paid to the employee, etc. by the employer, etc., entitled to demand additional compensation from the employer, etc. if the amount of remuneration is less than the appropriate remuneration as prescribed in the Patent Law.

That is, according to the Patent Law of 1959, the final amount of remuneration would be determined by a lawsuit, making it difficult for the employer, etc. to predict the amount of remuneration to be paid to the employee, etc. so that the employer, etc. is indemnified. It was pointed out that this would compromise business development such as R&D investment of companies. This lawsuit prompted calls for revision of the Patent Law.

(2) Patent Law of 2004

The Patent Law of 2004 stipulated that, as a rule, where there is a voluntary agreement between the employer, etc. and the employee, etc. about remuneration such as succession of the right, the remuneration is to be paid based on the voluntary agreement unless payment of the remuneration in accordance with the agreement is recognized unreasonable.

Further, in the determination of whether or not it is unreasonable to pay the remuneration in accordance with the contract, employment regulation or other stipulations made between the parties concerned, procedural elements are to be stressed and considered, such as: the situations of consultation held between the employer, etc. and the employee, etc. in setting the standards for determining remuneration; the situations of disclosure of the set standards; and the situations of hearing of opinions from the employee, etc. on calculation of the amount of remuneration.

It was also explicitly mentioned that the amount of remuneration is to be determined in light of the burden borne by the employer, etc., the treatment of the employee, etc., and other circumstances, in addition to the amount of profit received by the employer, etc. and the degree of contribution made by the employer, etc.

(3) Issues with Patent Law of 2004

With the introduction of the Patent Law of 2004, the number of lawsuits over employee invention dropped, and it was considered that the predictability of appropriate remuneration had been enhanced to a certain degree. The industry, however, was strongly calling for reform of the employee invention system, arguing that the Patent Law of 2004 was not dealing with the actual situations of a change of that time in innovation in companies. Specifically, the following issues were pointed out as possible hindrances to innovation:

たとえば自社と他社とが共同研究を行い、特許を受ける権利が共有に係る場合、自社の発明者の持分を当該発明者から自社へ承継する際に、他社の発明者が同意しなければ権利承継ができないという問題がありました。

また使用者が特許を受ける権利を予約承継していた場合であっても、使用者以外の第三者に権利が二重譲渡され、当該第三者が先に出願した場合には使用者が権利を取得できないという問題がありました。

さらに企業における研究開発は、複数の従業員からなるチームで行うことが多く、また一つの発明を生み出すために、発明者以外の多くの従業員が協力することが一般的に行われています。チームで研究開発が行われる場合に、発明者だけが対価を受け取るため、発明者とそれ以外の従業員との間に不公平感があるという問題がありました。

これらの問題を解消するために、産業界は、職務発明に関する権利を、原始的に法人帰属とし、職務発明に関する対価の支払いを法的に強制せず、発明奨励のインセンティブについては企業の自由裁量とすることを求めています。

Where the right to obtain a patent is jointly owned for joint research conducted by company A and company B, for example, company A cannot succeed the right of a share of an inventor(s) of company A without the consent of an inventor(s) of company B.

Even if reserved succession of the right to obtain a patent to the employer has been established, the double transfer issue may arise in which the right is assigned to a third party other than the employer and the third party files an application for the invention prior to the employer does, resulting in inability of the employer to acquire the right for the invention.

Further, research and development in a company is often conducted by a team consisting of multiple employees, and many employees other than the inventor(s) are commonly involved in the creation of a single invention. Since it is only the inventor(s) that receives remuneration for R&D conducted by a team, there has been a sense of unfairness between the inventor(s) and other employees.

In order to solve these problems, the industry demanded that the right relating to an employee invention should fundamentally belong to the legal entity, that payment of remuneration relating to an employee invention should not be legally enforced, and that incentives for encouraging inventions should be left to the company's discretion.

3. 新職務発明制度の概要

(1) 職務発明に係る権利の帰属

(a) 原始的に使用者等に帰属する場合

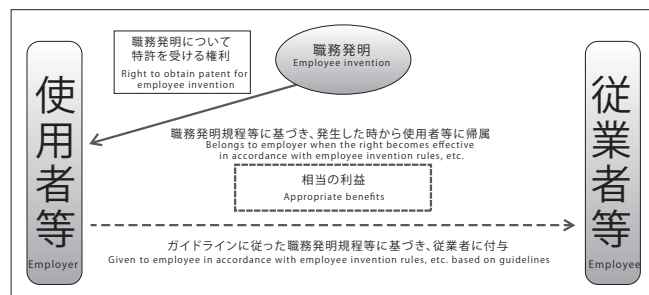
新職務発明制度においては、「職務発明については、契約等において、あらかじめ、使用者等に特許を受ける権利を取得させることを定めたときは、その特許を受ける権利は、発生した時から使用者等に帰属する」と規定されました。そのため、従業員等が使用者等に対して、あらかじめ職務発明規定等に基づいて、使用者等に帰属させる意思表示をしている場合には、職務発明に関する権利を原始的に使用者に帰属させることができます。

3. Outline of New Employee Invention System

(1) Ownership of Right Relating to Employee Invention

(a) Case where the right fundamentally belongs to the employer, etc.

The new employee invention system stipulates that "an invention by an employee belongs to the inventor's employer when the right becomes effective and when the right becomes effective, and if any contract, etc. stipulates in advance that the right to obtain a patent for any invention made by the employee will be vested in the employer." Thus, the right relating to an employee invention is allowed to fundamentally belong to the employer, etc., if the employee, etc. indicates in advance his/her intention to allow the right to belong to the employer, etc. in accordance with the employee invention rules, etc.



(b) 原始的に従業者等に帰属する場合

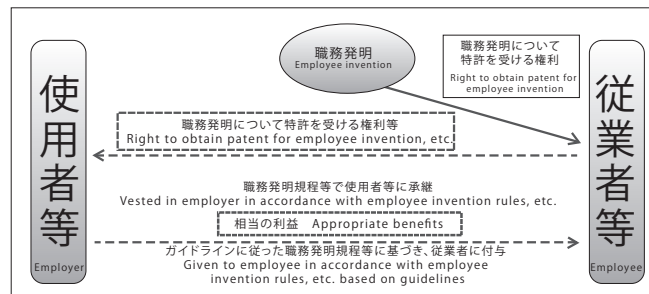
反対に、契約等において、あらかじめ、使用者等に特許を受ける権利を取得させることを定めていないときは、その特許を受ける権利は、発生した時から従業員等に帰属します。

(b) Case where the right fundamentally belongs to the employee, etc.

In contrast, the right to obtain a patent belongs to the employee, etc. when the right becomes effective, if any contract, etc. does not stipulate in advance that the right to

たとえば、大学または中小企業など、法人原始帰属を希望しない場合には、従来通り、特許を受ける権利を原始的に従業者等に帰属させることができます。

obtain a patent will be vested in the employer, etc. In the case of universities or small and medium-sized enterprises that do not desire the fundamental belonging to a legal entity, for example, the right to obtain a patent is allowed to fundamentally belong to the employee, etc., as heretofore.



(2) 従業者等の権利

使用者等が職務発明に係る権利を取得した場合、従業者等は、相当の金銭その他の経済上の利益(以下、「相当の利益」という)を受ける権利を有します。これにより、発明者に対して平成16年特許法と実質的に同等のインセンティブ付与を確保しています。なお、特許を受ける権利を原始的に使用者等に帰属させる場合のみならず、当該権利を原始的に従業者等に帰属させ、その後使用者等に承継した場合においても、従業者等は相当の利益を受ける権利を有します。

経済産業大臣は、発明を奨励するため、産業構造審議会の意見を聴いて、相当の利益の内容を決定するための手続きに関するガイドラインを定めました。ガイドラインによれば、金銭以外の相当の利益については、経済的価値を有すると評価できるものであることが必要です。そのため、名誉を表すだけの表彰状のように経済的価値を有すると評価できないものは相当の利益には含まれません。また相当の利益の付与については、従業者等が職務発明をしたことを理由としていることが必要です。そのため、職務発明と関係なく従業者が昇給したことをもって、相当の利益とすることはできません。

ガイドラインにおいては、金銭以外の相当の利益の具体例が以下のように挙げられています。

- (a) 使用者等負担による留学の機会の付与
- (b) ストックオプションの付与
- (c) 金銭的処遇の向上を伴う昇進又は昇格
- (d) 法令及び就業規則所定の日数・期間を超える有給休暇の付与
- (e) 職務発明に係る特許権についての専用実施権の設定又は通常実施権の許諾

(3) 相当の利益を決定するための手続き

ガイドラインにおいては、相当の利益を定める場合に考慮すべき使用者等と従業者等との間で行われる協議の状況、策定された基準の開示の状況および相当の利益の内容の決定について行われる従業者等からの意見の聴取の状況についての

(2) Right of Employee, etc.

Where the employer, etc. acquires the right relating to an employee invention, the employee, etc. has the right to receive appropriate monetary or other economic benefits (hereinafter referred to as "appropriate benefits"). This ensures giving inventors incentives substantially equal to those under the Patent Law of 2004. The employee, etc. has the right to receive appropriate benefits not only where the right to obtain a patent fundamentally belongs to the employer, etc., but also where the right fundamentally belongs to the employee, etc. and is then vested in the employer, etc.

In order to encourage inventions, the Minister of Economy, Trade and Industry drew up guidelines on procedures for determining the details of appropriate benefits based on the advice of the Industrial Structure Council. According to the guidelines, the appropriate benefits other than money must be evaluated as having economic value. Thus, the appropriate benefits do not include those that cannot be evaluated as having economic value, such as a certificate of merit only bestowing honor. The appropriate benefits must also be given on the grounds that the employee, etc. made an employee invention. Thus, that the employee got a raise irrespective of the employee invention cannot be regarded as the appropriate benefits.

The guidelines list specific examples of appropriate benefits other than money as follows:

- (a) Give opportunity to study abroad for which the employer, etc. pays;
- (b) Give stock options;
- (c) Promotion involving enhancement of monetary treatment;
- (d) Give paid leave for the number of days or period exceeding those stipulated under laws and employment regulations; and
- (e) Grant exclusive or non-exclusive licenses for the patent right relating to the employee invention

(3) Procedure for Determining Appropriate Benefits

The guidelines provide appropriate examples of: the situations of consultation held between the employer, etc. and the employee, etc.; the situations of disclosure of the set standards; and the situations of hearing of opinions from the employee, etc. on determination of the details of appropriate benefits, which should be considered in the determination of appropriate benefits.

- (a) Consultation of Draft Standards

適切な在り方が示されています。

(a) 基準案の協議

協議とは、基準を策定する場合において、その策定に関して、基準の適用対象となる職務発明をする従業者等又はその代表者と使用者との間で行われる話し合い(書面や電子メール等によるものを含む)全般を意味します。協議の対象となる従業者等とは、基準が適用される従業者等です。話し合いの結果、合意することまでは求められていませんが、実質的に協議を尽くすことが望ましいとされています。

(b) 基準の開示

開示とは、策定された基準を当該基準が適用される従業者等に対して提示すること、すなわち、基準の適用対象となる職務発明をする従業者等がその基準を見ようと思えば見られる状況にすることを意味します。適正な開示の具体例として、たとえば従業者等の見やすい場所に掲示する方法や、基準を記載した書面を従業者等に交付する方法等が挙げられています。相当の利益の内容および相当の利益の付与条件等が具体的に開示されている必要があります。

(c) 意見の聴取(異議申立手続含む)

意見の聴取とは、職務発明に係る相当の利益について定めた契約、勤務規則その他の定めに基づいて、具体的に特定の職務発明に係る相当の利益の内容を決定する場合に、その決定に関して、当該職務発明をした従業者等から、意見(質問や不服等を含む。)を聴くことを意味します。意見の聴取の時期は、相当の利益の内容の決定前であっても、決定後であっても構いません。相当の利益の内容の決定について、合意がなされることまでは求められていませんが、従業者等からの意見に対して、使用者等は真摯に対応する必要があります。

The consultation means the whole negotiations (including those by way of written documentation, email, etc.) on setting of the standards, held between the employer, etc. and the employee, etc. (or his/her representative) who develops an employee invention targeted for application of the standards. The employee, etc. targeted for consultation means the employee, etc. to whom the standards are applied. Although it is not necessarily required to reach an agreement as a result of the negotiation, it is desired that substantively exhaustive negotiations be held.

(b) Disclosure of Standards

The disclosure means presenting the set standards to the employee, etc. to whom the standards are applied, that is, enabling the employee, etc. who develops an employee invention targeted for application of the standards to see the standards whenever they want to see them. Specific examples of appropriate disclosure include showing the standards at a place where it is easy for the employee, etc. to see them, and distributing a document describing the standards to the employee, etc. The details of appropriate benefits, the conditions for providing appropriate benefits, etc. must be specifically disclosed.

(c) Hearing of Opinions (Including Procedure for Filing Opposition)

The hearing of opinions means hearing of opinions (including questions, complaints, etc.) on determination of the details of appropriate benefits from the employee, etc. who is the inventor of the relevant employee invention when the details are actually determined, in accordance with the contract, employment regulation or other stipulations which define the appropriate benefits relating to employee inventions. The time of hearing of opinions may be before or after the determination of the details of appropriate benefits. Although it is not necessarily required to reach an agreement on the determination of the details of appropriate benefits, the employer, etc. needs to deal sincerely with the opinions of the employee, etc.



4. 諸外国との比較

職務発明に関する権利の帰属の観点から、諸外国の職務発明制度は概ね2つのグループに分類されます。まず職務発明に関する権利が原始的に従業者に帰属する制度を有する国があります。米国、ドイツなどがこのグループに属します。反対に、職務発明に関する権利が、原始的に使用者に帰属する制度を有する国があります。イギリス、フランス、中国およびスイスなどがこのグループに属します。日本においては、契約、勤務規則その他の定めにおいてあらかじめ使用者等に特許を受ける権利

4. Comparison with Other Countries

In terms of ownership of the right relating to an employee invention, the employee invention systems of other countries are generally classified into two groups. First, some countries, such as the United States and Germany, have a system in which the right relating to an employee invention fundamentally belongs to the employee. In contrast, other countries, such as the United Kingdom, France, China and Switzerland, have a system in which the right relating to an employee invention fundamentally belongs to the employer. In Japan, the right to obtain a patent belongs to the employer, etc. when the contract, employment

を取得させることを定めたときは使用者等に帰属しますが、それ以外の場合は、従業者等に帰属します。

職務発明の報奨金・補償金の観点から、諸外国の職務発明制度は概ね2つのグループに分類されます。まず職務発明に関する権利を使用者に帰属させた場合における報奨金・補償金について法律で規定している国です。ドイツ、イギリス、フランスおよび中国などはこのグループに属します。反対に、職務発明に関する権利を使用者に帰属させた場合における報奨金・補償金について法律で規定していない国もあります。米国、スイスなどは、このグループに属します。日本においては、「相当の利益」が法律で規定されています。

| 職務発明の帰属 | 職務発明に対する報奨金・補償金等に関する法律上の規定の有無 | 国 |
|----------|-------------------------------|--------------|
| 使用者 | 有 | イギリス、フランス、中国 |
| | 無 | スイス |
| 従業者(発明者) | 有 | ドイツ、韓国 |
| | 無 | 米国 |

5. 最後に

今回の法改正により、職務発明を原始的に使用者等に帰属させることが可能になりました。当初産業界は、スイスの制度を参考に、職務発明を原始的に使用者に帰属させ、相当の対価の支払いについては法律で規定せず企業の自由裁量に委ねることを要請していましたが、最終的には「相当の対価」は「相当の利益」に置き換えられて条文に残りました。

また今回の法改正により、相当の利益の内容を決定するための手続きに関するガイドラインが定められました。ガイドラインには、契約、勤務規則その他の定めに基づいて相当の利益を与えることの不合理性の判断に関する考慮事項が具体的に明示されています。ガイドラインは、従前の「手続事例集」とは異なり、条文に明記された規範性の高いものとして位置づけられました。そのため、今後の裁判においては、ガイドラインを考慮して不合理性の判断がなされると考えられます。これまで平成16年特許法に基づき職務発明規定を策定し、適正に運用してきた企業の場合、今回の改正によって格別にその職務発明規定を見直す必要はないものの、特に「相当の利益」の内容について検討することが各企業に求められています。

regulation or other stipulations state in advance that the right to obtain a patent will be vested in the employer, etc., and otherwise belongs to the employee, etc.

In terms of reward and compensation for an employee invention, the employee invention systems of other countries are generally classified into two groups. First, there are countries, such as Germany, the United Kingdom, France and China, that specify by law the reward and compensation for the case in which the right relating to an employee invention belongs to the employer. In contrast, there are other countries, such as the United States and Switzerland, that do not specify by law the reward and compensation for the case in which the right relating to an employee invention belongs to the employer. In Japan, "appropriate benefits" are specified by law.

| Ownership of employee invention | Presence of provision by law on reward and compensation for employee invention | Countries |
|---------------------------------|--|----------------------|
| Employer | Yes | UK, France, China |
| | No | Switzerland |
| Employee (Inventor) | Yes | Germany, South Korea |
| | No | US |

5. Conclusion

The recent revision of the Patent Law made it possible for an employee invention to fundamentally belong to the employer, etc. Although the industry initially demanded, based on the system of Switzerland, that an employee invention should fundamentally belong to the employer, and that the payment of appropriate remuneration should be left to the company's discretion without being specified by law, the "appropriate remuneration" remained in the articles after being replaced by the "appropriate benefits."

The recent revision of the Patent Law also established the guidelines on procedures for determining the details of appropriate benefits. The guidelines list specific factors of consideration in judgment of unreasonableness of providing appropriate benefits in accordance with the contract, employment regulation or other stipulations. In contrast to the former Case Studies of the Procedures, the guidelines are explicitly written in the articles and positioned with a higher binding force. It is thus believed that judgment of unreasonableness will be made in light of the guidelines in future trials. While the employee invention rules do not particularly need to be reviewed due to the recent revision by a company that set the employee invention rules based on the Patent Law of 2004 and has appropriately applied the rules, the companies are urged to particularly examine the details of "appropriate benefits."

商業イベントとしてのオリンピックと知的財産権

— アンブッシュマーケティングを巡って —

Olympic Games as a Commercial Event and Intellectual Property Rights

— About Ambush Marketing —

富井 美希 Miki Tomii

特許業務法人 深見特許事務所
商標法律部部長



1. はじめに

リオデジャネイロにおけるオリンピック・パラリンピックが成功裏に終了し、2020年の東京開催に向けて、政財界はもとより国民各層の盛り上がりも本格化しようという時節柄、本稿においては、昨今折に触れて目にする、いわゆるアンブッシュマーケティングについて、商標法をはじめとする知的財産保護の観点から論じてみたいと思います。

アンブッシュマーケティング(ambush marketing)とは ambush (待伏攻撃、奇襲)戦略をとる広告宣伝手法を指し、とりわけオリンピックやサッカーワールドカップなどの大規模集客が期待できるスポーツイベントにおける、いわゆる便乗商法全般について用いられる用語です。

オリンピックにちなんだグッズを売り出したいメーカーや販社、また、オリンピックを呼び水に観光客を誘致したい旅行業界各社など、東京オリンピックを想起させる用語やマークを使って事業活動・宣伝活動を計画している企業は、その規模の大小にかかわらず、多数存在すると思われます。

ところが、オリンピックに関しては、たとえ企業にとってごく一般的であると思われるそのような宣伝活動であっても、アンブッシュマーケティングであるとしてある日突然警告を受けたり、広告掲載の中止を要請されたりすることがないとは限りません。

ではどのような点に注意すべきか、以下に具体的に見てみましょう。

1. Introduction

In view of the time when the Olympic and Paralympic Games in Rio de Janeiro ended successfully and the momentum toward the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games is heightening among not only the political and business world but also the public, I would like to discuss, in this article, so-called "ambush marketing" occasionally seen in recent years, from the perspective of intellectual property protection including the Trademark Act.

Ambush marketing refers to an advertising method by which an advertiser links its products or services to an event in the public's view, without paying the sponsorship fees as an "official sponsor". The term "ambush marketing" is used for piggybacking selling as a whole in sporting events such as, particularly, the Olympic Games and the Soccer World Cup, that can be expected to attract customers on a large scale.

It is conceivable that many enterprises, regardless of their scale, are planning to conduct business activities and advertising campaigns using the terms and marks evoking the Tokyo 2020 Games, such as manufacturers and distributors who want to bring out goods relating to the Tokyo 2020 Games, and enterprises in the travel industry who take the Tokyo 2020 Games as an opportunity to attract tourists.

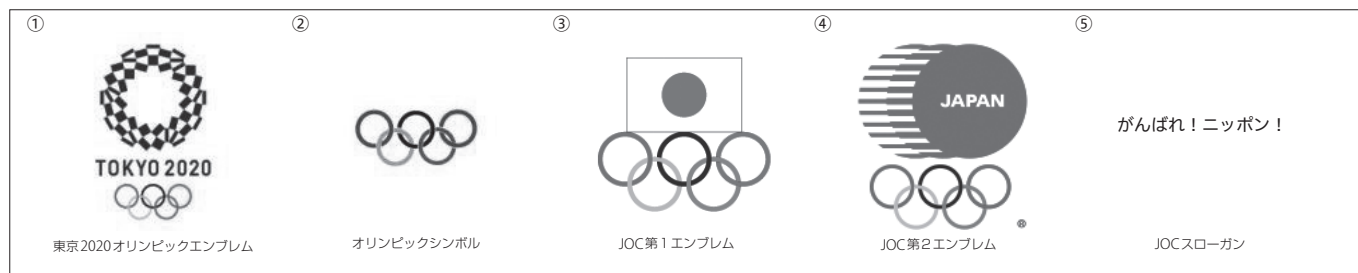
However, as far as the Olympic Games are concerned, even if such advertising campaigns seem to be fairly common for such businesses, suddenly one day these enterprises may receive a warning or be requested to stop running advertisements on the grounds of ambush marketing.

Thus, points to be noted when considering the possibility of a claim of ambush marketing will be specifically described below.

2. 関連団体指定の保護対象

オリンピックロゴやマークなど、関連の知的財産については国際オリンピック委員会(International Olympic Committee、以下、IOC)が管理し、我が国においては公益財団法人日本オリンピック委員会(Japan Olympic Committee、以下、JOC)及び公益財団法人東京オリンピック・パラリンピック競技大会組織委員会(The Tokyo Organizing Committee of the Olympic and Paralympic Games、以下、東京大会委員会)が管理しています。そして、これらのロゴやマークなどの無断使用・不正使用や流用に関し、東京大会委員会は、「大会ブランド保護基準⁽¹⁾」を発表して、厳しい規制を図っています。そもそも東京都にオリンピック・パラリンピックを誘致するために、日本国政府はIOCに対し、オリンピック憲章の遵守とともに、オリンピックマーク等関連知的財産の適切な保護を誓約している関係にあるというのです⁽²⁾。

図 オリンピックエンブレム・公式スローガン



より具体的には、東京2020大会スポンサー、大会放送権者、開催都市・府省・自治体、報道機関など、東京大会委員会が認めた者にのみ一定のロゴ・マーク・用語の独占的使用が許諾され、それ以外の者の使用が排除されるとしています。

既に発表されたオリンピックエンブレムや公式スローガンの他にも、「大会ブランド保護基準」には、「知的財産であり保護の対象となるため、自由に使用することはできません」として、以下のような用語が例示されています。

より速く、より高く、より強く
オリンピック日本代表団選手
トーチ/トーチリレー

さらに、「大会ブランド保護基準」においては、例えば以下のような用例も、「アンブッシュマーケティングとしてとられることがありますので、使用しないでください」と記載されています。

xxxオリンピック
目指せ金メダル
2020ヘカウントダウン

2. Subject of Protection Specified by Related Organization

The International Olympic Committee (hereinafter the "IOC") manages the related intellectual properties such as the Olympic logos and marks. In our country, the Japan Olympic Committee (hereinafter the "JOC") and the Tokyo Organizing Committee of the Olympic and Paralympic Games (hereinafter the "Tokyo Organizing Committee") manage them. Concerning the unauthorized use, abuse, or misappropriation of these logos and marks, the Tokyo Organizing Committee released a guideline "Brand Protection" to impose strict control. In order to receive the invitation to host the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games, the national government of Japan made a pledge to the IOC to observe the Olympic Charter and suitably protect related intellectual properties such as the Olympic marks.

More specifically, only the organizations/businesses permitted by the Tokyo Organizing Committee, such as the Tokyo 2020 Games official sponsors, the rights holding broadcasters, the host city, host government, host venue, and media organizations, are authorized to exclusively use the certain logos, marks and terms. Use by other organizations/businesses is prohibited.

In addition to the already-unveiled Olympic emblem and official slogan, "Brand Protection" describes the following terms as examples of the terms that "are protected as intellectual property, and may not be used freely":

Faster, Higher, Stronger
Athletes of the Japanese Olympic delegation
Torch/torch relay.

Furthermore, "Brand Protection" describes "Please refrain from using terms such as the following, as they may also be deemed as ambush marketing":

xxx-lympic
Go for the gold
Countdown to 2020.

3. 日本の知的財産各法との関係の考察

このような用語を見ると、商標法をよくご存じの方であれば、万人の使用が担保されるべき普通名称が含まれているのではないかと、との疑問が頭をよぎることでしょう。

これらの用語について、オリンピック委員会とそのスポンサーのみが独占的に使用できるという法的根拠はどこにあるのでしょうか。

「大会ブランド保護基準」第9頁及び第10頁には、「5.法的保護」の章において、以下の3つの法律が挙げられています。そこで、これらの法律に照らし、オリンピック関連用語の独占が妥当なのかどうか、もう少し詳しく検証を試みます。

(1) 商標法

IOC、JOC又は東京大会委員会が日本で登録している商標及びその禁止権の範囲については、権限なき第三者の日本国内の使用は、商標法により制限されます(商標法第25条、第37条、第36条、第78条、第78条の2)。

2016年9月22日現在において筆者が調べた限りでは(以下同様)、IOC又はJOCは、「OLYMPIC」「オリンピック」の語について、第9、28、35、38、41類の一部の商品役務を指定して、日本国内において6件の商標登録を有しています⁽³⁾。また、オリンピックシンボル(色彩有、色彩無)及び「オリムピック」との結合商標についても、第18、21、34、35、38、41類の一部指定商品役務について、日本国内において7件の商標登録を有しています⁽⁴⁾。

この他、東京大会委員会が、例えば「OLYMPIAN」「聖火」「がんばれ！ニッポン！」「TOKYO 2020」等についても、一定の指定商品・役務について商標権を有しています⁽⁵⁾。

ただし、商標権者たれども、登録された指定商品役務と非類似の範囲については独占権はなく、他人の使用を排除することもできません。さらに、日本の商標法においては、登録商標と同一・類似の範囲の使用であっても、いわゆる商標的使用でない場合など、一定の使用の態様に対しては、商標権の効力は及ばないと規定されています(商標法第26条)。これは、商標の基本的機能たる出所表示機能を果たさない使用まで権利者によって不当に制限されることがないように調整を図る規定ですので、例えば、子供向けの絵本の中で次回のオリンピック開催都市を事実として説明する意味で「とうきょう2020年」と記載したものにまで、「TOKYO 2020」についての商標権を及ぼすべきではない、という考え方に基づくものです。

それでは、「大会ブランド保護基準」に記載されるマークや用語は全て商標法で保護されているのでしょうか。例えば

3. Discussion about Relationship with Intellectual Property Laws in Japan

The above-described terms must arouse the following question in the mind of those familiar with the Trademark Act: these terms seem to include common names for which the use by all people should be ensured.

Where is the legal basis for exclusive use of these terms only by the Olympic Committee and its sponsors?

The following three Acts are provided in the chapter of "5. Legal Protection" on pages 9 and 10 of "Brand Protection". Thus, in light of these Acts, a little more detailed verification will be made as to whether the exclusive use of the Olympic-related terms is appropriate or not.

(1) Trademark Act

Concerning the trademarks and the scope of their prohibitive right registered in Japan by the IOC, the JOC or the Tokyo Organizing Committee, the use in Japan by a third party without authority is restricted by the Trademark Act (Article 25, Article 37, Article 36, Article 78, and Article 78-2 of the Trademark Act).

As far as I know, as of September 22, 2016, concerning the term "OLYMPIC", the IOC or JOC has six trademark registrations in Japan designating a part of the goods or services in classes 9, 28, 35, 38 and 41. In addition, concerning the combined trademark of the Olympic symbol (with coloring and without coloring) and "OLYMPIC", the IOC or JOC has seven trademark registrations in Japan designating a part of the goods or services in classes 18, 21, 34, 35, 38 and 41.

In addition to the foregoing, concerning the terms "OLYMPIAN", "Olympic flame", "Gambare! Nippon!" slogan, "TOKYO 2020" and the like, the Tokyo Organizing Committee has trademark rights for certain designated goods or services.

However, even a trademark right holder does not have an exclusive right for a scope dissimilar to the registered designated goods or services, and cannot exclude the use by others. Furthermore, the Trademark Act in Japan stipulates that even in the case of the use within the scope which is the same as or similar to a registered trademark, a trademark right shall have no effect on certain modes of use such as the case considered outside the use as a trademark (Article 26 of the Trademark Act). This is the provision for preventing the trademark right holder from unreasonably restricting even uses that do not serve an origin indication function which is the basic function of a trademark. This is based on the idea that the trademark right for "TOKYO 2020" should not have an effect on, for example, a picture book for children in which "Tokyo 2020" is described for the purpose of explaining as a fact the next host city for the Olympic Games.

Then, are all of the marks and terms described in "Brand Protection" protected by the Trademark Act? For example, as for the diagram having the five Olympic rings under the Japanese flag, which is the first emblem of the JOC, it can be confirmed that the JOC filed its trademark application on August 13, 1998, although it was not registered with the Japan Patent Office and the decision of refusal became final and binding. The trademark registrations or applications of

JOC第1エンブレムである、日の丸の下に5色の五輪マークを配した図形^(図-3)は、1998年8月13日にJOCが出願した形跡が確認できたものの、特許庁に商標登録されるには至らず、拒絶査定が確定しているようです⁽⁶⁾。「目指せ金メダル」や「2020ヘカウントダウン」といった用語についても、本稿執筆現在では、商標登録又は出願は発見されませんでした。なお、「目指せ金メダル」については、地方自治体によって第36類の役務について出願された形跡がありますが、識別力がないとして拒絶されたようです⁽⁷⁾。

これらのマーク・用語については何人も商標権を有しておらず、商標法による保護を受ける対象足り得ません。

(2) 不正競争防止法

「大会ブランド保護基準」に掲載されたマーク・用語のうち商標登録がされていないものに関しては、不正競争防止法による保護が図られるのでしょうか。

これらのマーク・用語が、IOC、JOC、東京大会委員会、又は、2020年の東京オリンピックスポンサー企業の出所を表示するものとして周知・著名になっている場合、理論的には、第三者が許可なく使用すると差止請求などの対象になることが有り得るでしょう(不正競争防止法第1、3、4条)。

しかしながら、商標法と同じく適用除外(同法第19条)があり、上述の絵本における使用などに対しては、やはり実効性を有しないと思われま

す。なお、同法第17条では、オリンピック関連の5つの標章(「国際オリンピック委員会」、「INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE」、「IOC」、「オリンピックシンボル」、「オリンピックシンボル旗」)について、オリンピック関連機関と関係があると誤認させるような方法で、これらの機関の許可なく商業上使用することが禁止されています。

ただし、商標としての使用でない場合、また、上記5つの標章を使用する場合は法の射程外です。したがって、上述の例「目指せ金メダル」や「2020ヘカウントダウン」の用語は、商標法の保護対象でないのと同様、不正競争防止法の保護対象とも言い切れません。

(3) 著作権法

ところで著作権法で保護されると解釈できるものはないのでしょうか。残念ながら、短いスローガンや簡単な図形には著作物性が認められた判例は少なく、たとえ認められたとしても、著作権侵害の他の構成要件である類似性と依拠性を立証することは、一般的には困難であると考えます。

the terms "Go for the gold" and "Countdown to 2020" cannot be found either, at the time of this writing. As for "Go for the gold", it can be confirmed that the local government filed its trademark application for the services in class 36, although it was rejected because of lack of distinctiveness.

Nobody has the trademark rights of these marks and terms, and thus, these marks and terms cannot be subject to protection by the Trademark Act.

(2) Unfair Competition Prevention Act

Are the untrademarked marks and terms, of the marks and terms described in "Brand Protection", subject to protection by the Unfair Competition Prevention Act?

In the case where these marks and terms are well known and famous as those indicating the origin of the IOC, the JOC, the Tokyo Organizing Committee, or the Tokyo 2020 Games official sponsors, they may be subject to, in theory, a demand for injunction and the like when they are used by a third party without permission (Articles 1, 3 and 4 of the Unfair Competition Prevention Act).

However, similar to the Trademark Act, exclusion from application is stipulated (Article 19 of the Unfair Competition Prevention Act), and the Unfair Competition Prevention Act also seems to have no effectiveness on, for example, the use in the picture book described above.

Article 17 of the Unfair Competition Prevention Act prohibits the commercial use of the Olympic-related five marks ("International Olympic Committee", "INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE", "IOC", "Olympic symbol", and "Olympic symbol flag") in a manner that is likely to mislead the public as to the existence of a relationship with the Olympic-related organizations, without permission of these organizations.

However, the case of being considered as outside the use as a trademark and the case of using the foregoing five marks are outside the scope of the Act. Therefore, the foregoing terms such as "Go for the gold" and "Countdown to 2020" are not necessarily subject to protection by the Unfair Competition Prevention Act just as they are not subject to protection by the Trademark Act.

(3) Copyright Act

Can the marks and terms be interpreted as being subject to protection by the Copyright Act? Unfortunately, there are few precedents granting copyrightability of a short slogan and a simple diagram, and even if copyrightability is granted, it tends to be difficult to prove similarity and reliance, which are the other requirements of infringement of copyright.

4. オリンピックの財政事情

「大会ブランド保護基準」に掲載される用語等について3つの法律を見てきましたが、ごく限られた範囲でしか、IOC等による規制に関して確たる法的根拠を見出すことができませんでした。「大会ブランド保護基準」にはオリンピック憲章の一部抜粋も掲載され、「全てのオリンピック資産に関するあらゆる権利は(中略)独占的にIOCに帰属する」と書かれています。オリンピック憲章として私的機関であるIOCが作成した規約に過ぎず、法的根拠となるものではありません。

それでもなおIOCやJOCがアンブッシュマーケティングを厳しく牽制する背景には、近年のオリンピック大会の商業化に伴う切実な事情があります。それまでの財政難から脱却するため、1984年のロスアンゼルス大会でIOCは初めてオフィシャルスポンサーシップ制度を導入し、企業頼みとの非難を浴びながらも223百万米ドルもの利益を生みました⁽⁸⁾。その後、このビジネスモデルが定着し、年々オリンピックは巨大産業化して、現在では数兆円とも言われる規模になっています。

2020東京大会においても、収入源の約37%が、TOPスポンサーと呼ばれるIOCスポンサー(ワールドワイドスポンサー)及び東京2020オリンピック独自のローカルパートナー(ゴールドスポンサー及びオフィシャルパートナー)企業からのスポンサー収入であるとされています⁽⁹⁾。

これらのスポンサー企業が多額の投資に見合う宣伝広告効果を挙げるためには、各社がそれぞれのカテゴリー(業種)でオリンピックのブランドイメージを独占する必要があります。スポンサー料金を支払わない競合他社がオリンピックブランドに勝手に便乗して利益を上げるようでは、スポンサー価値が下落し、今後の大会の財源を危うくする事態になりかねません。

主催団体やスポンサー各社の立場からは、法的根拠はともかくも、アンブッシュマーケティング行為の萌芽に目を光らせ、警告などの予防行為に注力せざるを得ないわけです。

なお、英国をはじめ、ブラジル、カナダなどでは、いわゆるアンブッシュマーケティング規制法を制定して、オリンピック関連マーク等の法的保護を図る例もあり、我が国でも検討に値するのではという意見もあるところです⁽¹⁰⁾。

5. むすびに代えて

オリンピック歓迎・応援の機運が高まるにつれ、日本の多くの企業や個人商店で、いわゆるオリンピックグッズが企画

4. Financial Circumstances of the Olympic Games

While the three Acts have been discussed in relation to the terms and the like described in "Brand Protection", the convincing legal basis for regulation by the IOC and the like can be found only to a very limited extent. "Brand Protection" contains a partial excerpt from the Olympic Charter and describes "All rights to any and all Olympic properties ... belong exclusively to the IOC". However, even the Olympic Charter is merely a code created by the IOC, which is a private organization, and thus, it does not constitute a legal basis.

As a background to the IOC and the JOC nevertheless keeping ambush marketing in strict check, there are compelling circumstances caused by recent commercialization of the Olympic Games. In order to get out of previous financial difficulties, the IOC first introduced the official sponsorship system in the 1984 Los Angeles Olympic Games, and earned a profit of 223 million American dollars although it drew criticism of dependence on sponsors. Thereafter, this business model became established, and the Olympic Games have increasingly become a huge industry year after year. Currently, the scale of the Olympic Games amounts to several trillion yen.

In the Tokyo 2020 Games as well, about 37% of the revenue source is the sponsorship revenue from the IOC sponsors (worldwide sponsors) called "TOP sponsors" and the local partner (gold sponsor and official partner) enterprises unique to the Tokyo 2020 Games.

In order for these sponsor enterprises to achieve an advertisement effect that can pay off a large investment, each enterprise needs to monopolize the Olympic brand image in each category (type of business). If a competitor that does not pay a sponsor fee piggybacks on the Olympic brand and earns a profit, the sponsor value may deteriorate, which may bring about a situation threatening the financial resources of future Olympic Games.

Regardless of where the legal basis is, the host organizations and the sponsor enterprises, from their standpoint, have to keep an eye on any sign of ambush marketing and focus on preventive behavior such as warnings.

In the United Kingdom, Brazil, Canada and the like, the so-called ambush marketing regulation law was established to legally protect the Olympic-related marks and the like. There is an opinion that this is worth considering in our country as well.

5. Conclusion

With increasing momentum toward welcoming and supporting the Olympic Games, many enterprises and private shops in Japan will plan so-called Olympic-related goods.

However, if a sporting-goods manufacturer that is not an official sponsor sells T-shirts with its company logo on which "Go for the gold!" is printed together with the torch

されるでしょう。

しかし、例えば大会スポンサーではないスポーツ用品メーカーが、トーチのイラストと共に「目指せ、金メダル！」とプリントされた自社ロゴ入りTシャツを販売したとすれば、冒頭に記したように、アンブッシュマーケティングであるとして大会委員会から突然警告を受けるおそれがあるのです。その場合に上記の法律を持ちだして反論し、仮に裁判で勝利したとしても、JOCと敵対してしまえば、ビジネスへの悪影響は避けられないでしょう。また、逆にTシャツの販売中止を余儀なくされた場合には、事業上大きな損失を被ることとなります。

事業に使用しようとするマークや用語があれば早めに専門家に相談して調査・出願を済ませるべきであるのはオリンピック関連ビジネスに限りませんが、ことオリンピック東京大会に関しては、無用な争いや不意の出費を避けるべく、アンブッシュマーケティング行為に該当しないか入念に検討することが推奨されます。

既述の東京大会委員会ホームページの他、日本広告審査機構においても一定のオリンピック関連用語やマークの公告における使用について注意喚起を行っています⁽¹¹⁾。これらの情報に注意し、判断に迷った場合は相応の機関や商標を扱う特許事務所に相談することが望ましいでしょう。

illustration, for example, the manufacturer may receive a warning suddenly from the Organizing Committee on the grounds of ambush marketing, as described in the beginning. Even if the manufacturer offers a counterargument referring to the above-described Acts in this case and wins a court victory, the hostile relationship with the JOC will adversely affect its business. Conversely, if the manufacturer is forced to stop selling the T-shirts, the manufacturer will suffer a great business loss.

Early consultation with an expert for research and filing is absolutely necessary in the case of wanting to use the marks and the terms in business, and this is not limited solely to the Olympics. Particularly, however, as far as the Tokyo 2020 Games are concerned, careful consideration as to whether the business activity is judged as ambush marketing is recommended in order to avoid unnecessary conflicts and unexpected expenses.

Not only the homepage of the Tokyo Organizing Committee described previously but also the Japan Advertising Review Organization calls attention to the use of certain Olympic-related terms and marks in advertisement. It is advisable to pay attention to these sources of information, and when in doubt consult with the proper organization or a patent office dealing with trademarks.



(1) 2016年8月現在 Ver3.1

(2) 大会委員会ホームページより

(3) 商標登録第0265220号、第0099160号、第3251857号、第3275674号、第3362006号、第4117280号

(4) 商標登録第0286186号、第3219957号、第3251856号、第3255900号、第3264562号、第4117278号、第4117279号

(5) 商標登録第0392094号、第1077718号、第4470504号、第5278451号、第5626678号、第5887381号等

(6) 出願番号 H10-068803

(7) 出願番号 2014-032299

(8) <https://www.olympic.org/los-angeles-1984>

(9) 「大会ブランド保護基準」より

(10) 例えば、「知財ジャーナル2013」33頁～45頁

「著名商標の保護について(足立勝ニューヨーク州弁護士)」より

(11) <http://www.jaro.or.jp/>

“Ideal Salesclerk ?”

Mitsuko Inoue

Translator

At the year end, I went to a stationary store to buy a refill for my personal day planner. Since I did not find the kind I was looking for, I asked a salesclerk if the item was in stock. She told me to wait for a moment while she checks the stock.

She started to use a personal computer at the counter and also her smartphone for checking the stock. She was soon concentrating on using the information terminals. She kept moving her fingers, scrolling the screen, and clicking the mouse, and then turned to the smartphone and started tapping, flicking, and swiping the screen without saying anything.

After a while, she told me without expression that she found one in another store and that it would take a week for delivery. I agreed and one week later I was able to buy the refill.

My object was accomplished and I was satisfied with that fact. Nevertheless, I felt a sense of discomfort or a sense of despair about the salesclerk's attitude. I understand that she did at least what she had to do and she had to use information terminals for checking the stock. Even so, she did not look at me even once while she was using the information terminals. It appeared to me that she was paying attention not to me but to the computer screen. She was also not aware of another customer who seemed to need help while I was kept waiting.

Shopping through the Internet has recently become so popular that we do not have to go to real stores when we know what to buy. For this very reason, shopping has become somewhat tasteless and I prefer to go to real stores to enjoy browsing (and sometimes I make an impulse purchase and sometimes I make a great purchase).

Although it depends on the kind of stores where we do our shopping, when I shop at stores I prefer to be serviced by a "human" salesclerk with a smile and a human conversation, and I expect a little bit of hospitality. I appreciate salesclerks' professional attitude, including knowledge about the products they sell and their skills to understand customer needs. I wonder if I am expecting too much.

With the development of technologies of artificial intelligence, in the future, there will be stores where well-programmed robots take care of customers. If such stores are realized, I would accept those stores, and possibly prefer them to being attended by a mechanical and inhospitable human salesclerk. What would an ideal salesclerk be in the future?

発表会

境目 由美 Yumi Sakaime

商標事務リーダー

数年前からクラシックピアノを習っています。習い始めた当初は全くの初心者でしたので、楽譜を見ながら左右の手を別々に動かし、足元のペダルを踏むという一連の動作はまるで全身運動をしているかのようでした。そのような動作にようやく慣れてきた頃、講師から発表会への参加を勧められました。発表会での演奏という明確な目標を設定すると、何となく弾けるようになればよいという漠然とした気持ちで練習していた時と比べて、明らかに練習意欲が高まりました。

初めての発表会では驚くほど手が震えて鍵盤を押さえることも難しく、頭が真っ白になるという恐怖を体験しました。その直後は二度と人前では弾きたくないと悲観的になりましたが、恥ずかしさや悔しさを体感することが成長につながると信じて、今では年2回の発表会には必ず参加するようにしています。

とにかく挑戦してみるという気持ちで発表会に臨んで、そのたびに痛感することは精神力が重要であるということです。日々の練習で技術力を磨くことは当然必要なことですが、練習の成果を披露するためには精神力の強さが不可欠です。最後まで集中力を切らさない力とミスに動じずに堂々とやりきる平常心であると考えています。集中力を保つためには適度な緊張が必要ですが、緊張感と平常心のバランスをとることが非常に難しいのです。緊張しすぎると体が硬くなったり、手足が震えてしまったりして思うように体が動かなくなります。逆にリラックスしようとして気を緩めてしまうと練習では起こり得なかったミスをしてしまいます。結局、緊張を上手くコントロールするには、日々の練習の積み重ねと本番の経験を繰り返すことで自信をつける以外にはないのだと痛感しています。

発表会は自分の技術力や精神力を定期的に確認できる良い機会であり、幅広い年代の参加者達から刺激を受けることが出来る貴重な場です。なかなか思うような演奏はできませんが、これからも挑戦し続けようと思います。

Second-Time Visit to Brazil

Izumi Uchiyama

Chemical/Biotechnology Division/Senior Associate

In 2016, Brazil garnered attention as the host country of the Rio Olympics. "Jaboticaba" is an attractive fruit native to Brazil. Due to its short shelf-life, Jaboticaba is rarely available in markets outside Brazil. You will know from the following how attractive the fruit is.

In 2007, for the first time in a quarter-century, I visited Ouro Preto, a city in the state of Minas Gerais in Brazil where I spent my childhood for a few years. It took more than 30 hours to arrive at Belo Horizonte, the capital of Minas Gerais, after departure from Kansai International Airport and transit at Houston and Rio de Janeiro. During my travel to Ouro Preto in a car rented at the airport located 108 km away, I stopped at a red light. Suddenly, a barefoot boy with a large bucket in his arms approached the car. I felt tension in my body, exhausted after the long flight. Because Brazil was said to have further declined in public safety, my family members in the car quietly agreed that we should never open the windows. At the same time the boy moved his head closer to a window of the car, the red light changed and I started the car with safety. I felt relief; however, it was at this moment that what was in the bucket, "Jaboticaba," entered my sight. The boy perhaps carried the gathered fruits for selling them to passengers in the cars stopped at the intersection. While we were in a hurry on that day to reach our accommodation before nightfall, I could not help feeling pleasure, expecting that I could enjoy Jaboticaba again.

On the day after that event, I had become accustomed to staying in Brazil. I then went to the same intersection again. Regrettably, however, I could not meet the boy. When I asked some nearby people where I could buy Jaboticaba, an old lady said "Follow me." It was a large tree of Jaboticaba that was in the garden of her house. Although the fruits, looking like Kyoho grapes closely grown directly on the trunk, are somewhat astonishing in appearance, the creamy lychee-like taste is extraordinary. I fully relished the taste of these fresh fruits.

On my second-time visit to Brazil, both the delicious taste of Jaboticaba and the warmth of people were still there.

ポジティブシンキング

北原 悠樹 Yuki Kitahara

電気情報第2部

最近、将来を悲観的に考える人が多いように思います。特に、特許業界においては残念なことにそのように考える人が多いようです。

私は定期的に同業者が集まる飲み会に参加しています。その会では、決まって、こんなはずではなかった、とある友人が言うのです。苦労して資格を取ればバラ色の人生が待ち受けていると思っていたようです。しかし、実際に待ち受けていたのは、厳しいノルマと期限に追われる毎日。その友人は、この業界で働いたとしても明るい未来が見えないと言うのです。それに対して、違う友人は、仕事があるだけ幸せでしょ、と言うのです。その友人は仕事が年々減っており、これから先も特許業界で働き続けることは不安だと思っているようです。

たしかに、特許業界に入ってから、この業界の明るい話を聞いた覚えはほとんどありません。日本での出願件数が減っている中で弁理士の登録者数は年々増加しています。特許事務所にとっては需要が減って供給が増えている状況です。

では、この状況はそこまで悲観することでしょうか。私はそうは思いません。特許業界の人气が低下しているということは、今後、弁理士を志す若い人はさらに減っていくと考えています。そのため、いずれは需要と供給のバランスが逆転し、仕事が溢れる時代が来るかもしれません。そう考えると、特許業界の人气が低下しているこの状況は、むしろチャンスではないでしょうか。特に若い人にとっては夢が広がる話に思えます。

このように、考え方によって、物事は何事も前向きに捉えることができます。悲観的なことを聞くと、どうしてもその考えに引っ張られてしまいます。しかし、そんなときには、あえて物事を前向きに考えてみてはどうでしょうか。そうすると、自分だけでなく、周りの人も前向きにすることができ、皆が幸せになるように思えます。



Effective Business Letter Writing



Gerald Thomas B.A. LL.B.-

Director of Foreign Affairs - Fukami Patent Office
Barrister & Solicitor (1993 - British Columbia, Canada)

Business letter writing is a skill that is developed by learning the theory of professional style and having frequent practice. This issue is the third in our series of "*Business letters for collecting payment of overdue/outstanding invoices*". In the previous issues I introduced my five-point strategy for communications to collect overdue payments for services. These are:

1. **Assume the best but be prepared for the worst.**
2. **Be specific.**
3. **Make it personal.**
4. **Don't accept a run-around.**
5. **Express appreciation.**

As I discussed the first three points in the previous issue, in this issue I will discuss points 4 and 5.

Don't accept a "run-around" and express appreciation

Although overdue invoices are not the usual situation, due to the large number of clients and associate offices used by Fukami Patent Office around the world, it happens that we occasionally get an associate office that tries to refuse responsibility for payment. This most often occurs when the client of the associate office has refused to pay them, or has gone bankrupt. In such case it sometimes happens that the associate office tells us to collect the payment directly from their client. This is known as a "run-around", when a party tries to make you direct your collection efforts away from them, by pointing to a third party.

In such case it might be tempting to simply try to recover from the third party directly - however, in most cases, to do so would be a mistake, for two key reasons. First, usually the reason for not receiving payment from the associate office is because their client has not paid them. In such case there is much less likelihood of our office being more successful, since in most instances we have had no direct contact or communication with the actual client. Second, in the event we decide to contact the third party directly, there are possible legal grounds for the associate office to claim that we have waived or otherwise given up our right to the outstanding amount as regards the associate office, and have agreed to transfer our claim for the outstanding amount to the third-party client. For these reasons, our standard practice is to refuse to contact the third party, by explaining to the associate office that we acted on the associate office's behalf, completely under their instructions, and therefore our claim rests entirely with them. This will often elicit the office's reluctant payment.

Finally, it is important to express appreciation for our client and their position if they are experiencing financial difficulties or their client has refused to pay them. However, regardless of our expression of understanding, it is important that we always communicate our expectation that they will pay us for our services and to arrange a suitable payment schedule therefor. Through such practices we can continue to provide our services without requiring advance payment or a retainer, based on the principles of trust and mutual benefit.

Professional Background



Gerald Thomas has worked in both Canadian and Japanese law offices, and has had a relationship with Fukami Patent Office for over twelve years. In 2010 he assumed the position of Director of Foreign Affairs. In this position he supervises and ensures the quality of English communications between Fukami Patent Office and its many foreign clients and associates.

Gerald has worked with both the national and various local government organizations. In 2003-2004 Gerald was commissioned to work with the Japan Patent Office to provide complete translations of the Japan Patent Act and the Japan Trademark Act.



深見久郎 Hisao Fukami 会長
Chairman

弁理士試験合格(1960) / 大阪府立大学工学部電気工学科卒業(1956) / シャープ(株)特許部→深見特許事務所(1969-)

石井 正 Tadashi Ishii 副会長
Vice-Chairman

弁理士資格取得(2011) / 中央大学理工学部電気工学科卒業(1968) / 特許庁審判部長、特許技監→(財)日本国際知的財産保護協会理事長→大阪工業大学知の財産学部長・教授→深見特許事務所(2011-)

木原美武 Yoshitake Kihara 所長
President

弁理士資格取得(2015) / 大阪府立大学工学部電気工学科卒業(1980) / 特許庁、知的財産研究所ワシントン事務所所長、(財)工業所有権協力センター企画部長、審判部長、特許技監→深見特許事務所(2015-)

堀井 豊 Yutaka Horii 副所長
Vice-President

弁理士試験合格(1988) / 大阪大学工学部基礎工学部生物工学科卒業(1978) / 持田製薬(株)→深見特許事務所(1983-)、大阪大学大学院高等司法研究科客員教授

電気情報第1部

1st Electrical / Information Division

富永賢二 Kenji Tominaga 部長
Divisional Manager

弁理士試験合格(2006) / 京都大学工学部精密工学科卒業(1990)、同大学院修士課程修了(1993) / 川崎製鉄(株) [現JFEスチール(株)]→深見特許事務所(2008-)

鞍掛 浩 Hiroshi Kurakake 副部長
Deputy Divisional Manager

弁理士試験合格(2005) / 京都大学工学部物理工学科卒業(1992)、同大学院修士課程修了(1994) / 川崎製鉄(株) [現JFEスチール(株)]→深見特許事務所(2001-)、大阪工業大学知の財産学部の知の財産学教授(2014-)

大西範行 Noriyuki Ohnishi 上席
Senior Associate

弁理士試験合格(2002) / 東京大学工学部金属材料工学科卒業(1986) / 松下電子工業(株)→積水樹脂(株)→三菱電機(株)→深見特許事務所(1997-)

増田義行 Yoshiyuki Masuda 上席
Senior Associate

弁理士試験合格(1999) / 神戸大学工学部電子工学科卒業(1988)、同大学院修士課程修了(1990) / 新日本製鐵(株)→深見特許事務所(1998-)

西川信行 Nobuyuki Nishikawa 上席
Senior Associate

弁理士試験合格(2000) / 大阪大学基礎工学部生物工学科卒業(1988)、同大学院修士課程修了(1990) / 三菱電機(株)→(株)関西新技術研究所→特許事務所→深見特許事務所(2002-)

加治隆文 Takafumi Kaji 上席
Senior Associate

弁理士試験合格(2002) / 神戸大学工学部機械工学科卒業(2003) / 特許事務所→深見特許事務所(2004-)

松本雄二 Yuji Matsumoto

弁理士試験合格(2005) / 大阪府立大学工学部航空工学科卒業(1995) / トヨタ車体(株)→深見特許事務所(2005-)

安田吉秀 Yoshihide Yasuda

弁理士試験合格(2009) / 大阪大学工学部船舶海洋工学科卒業(1998)、同大学院修士課程修了(2000) / マツダ(株)→深見特許事務所(2002-)

山口佳子 Keiko Yamaguchi

弁理士試験合格(2010) / 大阪大学基礎工学部物理工学科卒業(1992) / 日本電気(株)→深見特許事務所(2002-)

田中康太 Kota Tanaka

弁理士試験合格(2013) / 京都大学理学部理学科卒業(2003)、同大学院エネルギー科学研究科修士課程修了(2005) / シャープ(株)→深見特許事務所(2011-)

川上 岳 Takeshi Kawakami

弁理士試験合格(2012) / 東京大学理学部情報科学科卒業(2002)、同大学院修士課程修了(2004) / (株)エリジオン→キーエンスソフトウェア(株)→(株)エス・スリー・フォー→国際振音計装(株)→特許事務所→深見特許事務所(2014-)

藤原賢司 Satoshi Fujiwara

弁理士試験合格(2005) / 慶應義塾大学理工学部情報工学科卒業(2004)、同大学院修士課程修了(2006) / パナソニック(株)知的財産センター→深見特許事務所(2015-)

増井義久 Yoshihisa Masui

弁理士試験合格(2002) / 京都大学理学部化学科卒業(1995)、同大学院修士課程修了(1997) / (株)村田製作所→特許事務所→深見特許事務所(2016-)

電気情報第2部

2nd Electrical / Information Division

三輪雅彦 Masahiko Miwa 部長
Divisional Manager

(東京オフィス次長)
弁理士試験合格(2007) / 京都大学工学部精密工学科卒業(1990)、同大学院修士課程修了(1992)、英カーディフ大学経営大学院修了(1997) / NTN(株)→デロイト・トーマツ・コンサルティング(株)→深見特許事務所(2001-)

中田幸治 Koji Nakata 副部長
Deputy Divisional Manager

弁理士試験合格(2003) / 京都大学工学部電気工学科卒業(1996)、同大学院修士課程修了(1998) / 住友金属工業(株)→深見特許事務所(2004-)

新道斗喜 Toki Shindo

(東京オフィス)
弁理士試験合格(2002) / 大阪府立大学工学部情報工学科卒業(1998) / 深見特許事務所(2000-)

井上真司 Shinji Inoue

弁理士試験合格(2005) / 京都大学工学部電子工学科卒業(1987)、同大学院修士課程修了(1989) / (株)東芝→特許事務所→深見特許事務所(2007-)

梅崎真紀子 Makiko Umezaki

弁理士試験合格(2009) / 奈良女子大学理学部化学科卒業(1993)、同大学院修士課程修了(1995) / 深見特許事務所(1995-)

杉本さち子 Sachiko Sugimoto

弁理士試験合格(2011) / 宇都宮大学工学部情報工学科卒業(1985) / 三菱電機コントロールソフトウェア(株)→深見特許事務所(1988-)

勝本一誠 Kazunari Katsumoto

弁理士試験合格(2011) / 京都大学工学部電気電子工学科卒業(2003)、同大学院修士課程修了(2005) / シャープ(株)→深見特許事務所(2011-)

北原悠樹 Yuki Kitahara

弁理士試験合格(2011) / 大阪大学工学部電子情報エネルギー工学科卒業(2008) / グローリー(株)→深見特許事務所(2012-)

小原玄嗣 Genji Kohara

弁理士試験合格(2013) / 東京大学工学部精密機械工学科卒業(1995) / 西日本旅客鉄道(株)→特許事務所→三洋電機(株)→深見特許事務所(2008-)

石田祥之 Yoshiyuki Ishida

(東京オフィス)
弁理士試験合格(2013) / 関西学院大学理学部物理工学科物理専攻卒業(2008)、同大学院修士課程修了(2010) / シャープ(株)→深見特許事務所(2015-)

電気情報第3部

3rd Electrical / Information Division

中田雅彦 Masahiko Nakata 部長
Divisional Manager

弁理士試験合格(1999) / 関西大学工学部電子工学科卒業(1989) / 共同VAN(株)→深見特許事務所(1994-)

岩井将晃 Masaaki Iwai 副部長
Deputy Divisional Manager

弁理士試験合格(2001) / 岡山大学理学部物理工学科卒業(1993)、同大学院修士課程修了(1995) / ホシデン(株)→フィリップス・モバイル・ディスプレイシステムズ神戸(株)→特許事務所→深見特許事務所(2011-)

大代和昭 Kazuaki Daidai

弁理士試験合格(2008) / 同志社大学工学部知識工学科卒業(1999) / ㈱オフィス・トゥー・ワン→特許事務所→深見特許事務所(2012-)

岸 彰 Akira Kishi

弁理士試験合格(2013) / 同志社大学工学部電気工学科卒業(2004) / グンゼ㈱→富士通テン㈱→特許事務所→深見特許事務所(2011-)

佐藤まりこ Mariko Satoh

弁理士試験合格(2015) / 早稲田大学理工学部応用化学科卒業(2010)、同大学院修士課程修了(2012) / レバレッジス㈱→特許事務所→深見特許事務所(2015-)

平出雅明 Masaaki Hirade

弁理士試験合格(2015) / 京都大学工学部化学工学科卒業(1995)、同大学院修士課程修了(1998) / 三菱電機㈱→法人設立運営→㈱高電社→深見特許事務所(2015-)

機械第1部

1st Mechanical Division

山田裕文 Hirofumi Yamada 部長

弁理士試験合格(2002) / 東京大学工学部原子力工学科卒業(1990)、同大学院修士課程修了(1992) / ㈱神戸製鋼所→深見特許事務所(1997-)

土谷和之 Kazuyuki Tsuchiya 副部長

弁理士試験合格(2005) / 東北大学工学部材料物性学科卒業(1991) / 深見特許事務所(1991-)

綿本 肇 Hajime Watamoto

弁理士試験合格(2004) / 立命館大学法学部法学科卒業(1997) / シャープ㈱知的財産権本部→深見特許事務所(2008-)

小田晃寛 Akihiro Oda

弁理士試験合格(2010) / 大阪市立大学理学部物質科学科卒業(1998)、同大学院修士課程修了(2000) / TDK ㈱→深見特許事務所(2011-)

日夏貴史 Takashi Hinatsu

弁理士資格取得(2014) / 東京大学工学部物理工学科卒業(1992)、同大学院修士課程修了(1994) / 特許庁 上席審査官→深見特許事務所(2014-)

清水博司 Hiroshi Shimizu

弁理士試験合格(2014) / 早稲田大学理工学部応用物理学科卒業(2003)、同大学院修士課程修了(2005) / 横河電機(株)→深見特許事務所(2011-)

機械第2部

2nd Mechanical Division

荒川伸夫 Nobuo Arakawa 部長

弁理士試験合格(1997) / 同志社大学工学部機械工学科卒業(1991)、同大学院修士課程修了(1993) / ナショナル住宅産業㈱知的財産部→松下電工㈱知的財産部→深見特許事務所(2002-)

中西 輝 Akira Nakanishi 副部長

弁理士試験合格(2009) / 同志社大学工学部機械工学科卒業(1986) / フジテック㈱→深見特許事務所(1990-)、意匠部部長と兼任

岡 始 Hajime Oka 上席

弁理士試験合格(2000) / 大阪大学基礎工学部化学工学科卒業(1995)、近畿大学法学部法律学科卒業(2009) / 深見特許事務所(1995-)

和田吉樹 Yoshiki Wada 上席

弁理士試験合格(1999) / 東京大学工学部精密機械工学科卒業(1991)、同大学院修士課程修了(1993) / ㈱神戸製鋼所→深見特許事務所(1998-)

野田久登 Hisato Noda

弁理士試験合格(1989) / 東京大学工学部機械工学科卒業(1976) / 松下電器産業㈱→深見特許事務所(1989-)

小西 潤 Jun Konishi

弁理士試験合格(2001) / 名古屋工業大学工学部機械工学科卒業(1995) / ㈱森精機製作所→深見特許事務所(2001-)

村野 淳 Jun Murano

弁理士試験合格(2007) / 京大工学部物理工学科卒業(1996)、同大学院エネルギー科学研究科修士課程修了(1998) / 三菱重工業㈱→深見特許事務所(2006-)

前田篤志 Atsushi Maeda

弁理士試験合格(2007) / 大阪府立大学工学部材料工学科卒業(1997)、同大学院博士前期課程修了(1999) / ㈱橋本チエイン→深見特許事務所(2008-)

松田将治 Masaharu Matsuda

弁理士試験合格(2008) / 金沢大学工学部人間・機械工学科卒業(2002)、同大学院修士課程修了(2004) / フジテック㈱→IDEC ㈱法務グループ知的財産担当→深見特許事務所(2009-)

青木満宏 Mitsuhiro Aoki

弁理士試験合格(2010) / 大阪大学工学部応用理工学科卒業(2004)、同大学院修士課程修了(2006) / シャープ㈱→深見特許事務所(2012-)

化学バイオ部

Chemical / Biotechnology Division

井上昌三 Shozo Inoue 部長

弁理士試験合格(2003) / 大阪大学基礎工学部化学工学科卒業(1976) / 神鋼ファウドラ㈱→日東電工㈱→深見特許事務所(2014-)

長野篤史 Atsushi Nagano 副部長

弁理士試験合格(2005) / 大阪大学基礎工学部合成化学科卒業(1997)、同大学院修士課程修了(1999) / 田岡化学工業㈱→深見特許事務所(2005-)

星川隆一 Ryuichi Hoshikawa 上席

弁理士試験合格(2002) / 大阪市立大学工学部応用化学科卒業(1987) / ㈱松井色業化学工業所技術部特許課→深見特許事務所(2002-)

内山 泉 Izumi Uchiyama 上席

弁理士試験合格(2001) / 大阪大学理学部化学科卒業(1996) / 特許事務所→深見特許事務所(2009-)

小寺 覚 Satoru Kotera

弁理士試験合格(2001) / 大阪大学工学部応用化学科卒業(1982)、同大学院修士課程修了(1984) / 東洋ゴム工業㈱→深見特許事務所(2002-)

中村考志 Takashi Nakamura

弁理士試験合格(2004) / 大阪大学薬学部製薬化学科卒業(1996)、同大学院医学部医学研究科修士課程修了(1998) / 特許事務所→深見特許事務所(2003-)

石川晃子 Akiko Ishikawa

弁理士試験合格(2007) / 東京工業大学生命理工学部生命理学科卒業(1999) / ㈱トーマス→富士薬品工業㈱→日本シエーリング㈱→深見特許事務所(2008-)

原園愛子 Aiko Harazono

弁理士試験合格(2007) / 九州大学農学部林産学科卒業(1998)、同大学院修士課程修了(2000) / 興和㈱→藤沢薬品工業㈱→ナガセケムテックス㈱→特許事務所→深見特許事務所(2009-)

桑原達行 Tatsuyuki Kuwahara

弁理士試験合格(2011) / 京都大学工学部工業化学科卒業(2001) / 三洋電機㈱→深見特許事務所(2012-)

溝口正信 Masanobu Mizoguchi

弁理士試験合格(2012) / 大阪大学工学部応用生物工学科卒業(1994) / ニプロ㈱→特許庁特許審査部→深見特許事務所(2008-)

田村拓也 Takuya Tamura

弁理士試験合格(2008) / 京都薬科大学薬学部薬学科卒業(1999)、大阪大学大学院医学系研究科医科学専攻修士課程修了(2001) / (株)科学新聞社→特許事務所→深見特許事務所(2015-)

池田隆寛 Takahiro Ikeda

弁理士試験合格(2012) / 神戸大学工学部応用化学科卒業(2001)、同大学院修士課程修了(2003) / 日本エアー・リキード(株)→(株)ブリヂストン→扶桑化学工業(株)→日本エアー・リキード(株)→深見特許事務所(2015-)

中尾奈穂子 Naoko Nakao

弁理士試験合格(2016) / 奈良女子大学理学部化学科卒業(1999)、京都大学大学院修士課程修了(2001) / 特許事務所→大王製紙(株)→特許行→深見特許事務所(2016-)

意匠部

Design Division

中西 輝 Akira Nakanishi 部長

弁理士試験合格(2009) / 同志社大学工学部機械工学科卒業(1986) / フジテック(株)→深見特許事務所(1990-)、機械第2部副部長と兼任

土谷和之 Kazuyuki Tsuchiya 副部長

弁理士試験合格(2005) / 東北大学工学部材料物性学科卒業(1991) / 深見特許事務所(1991-)、機械第1部副部長と兼任

岡 始 Hajime Oka 上席

弁理士試験合格(2000) / 大阪大学基礎工学部化学工学科卒業(1995)、近畿大学法学部法律学科卒業(2009) / 深見特許事務所(1995-)、機械第2部と兼任

齋藤 恵 Megumi Saito 上席

(東京オフィス次長代理)
弁理士試験合格(2004) / 神戸大学法学部法律学科卒業(1996) / 日本生命保険相互会社→深見特許事務所(2005-)、商標法律部と兼任

綿本 肇 Hajime Watamoto

弁理士試験合格(2004) / 立命館大学法学部法学科卒業(1997) / シャープ(株)知的所有権本部→深見特許事務所(2008-)、機械第1部と兼任

小田晃寛 Akihiro Oda

弁理士試験合格(2010) / 大阪市立大学理学部物質科学科卒業(1998)、同大学院修士課程修了(2000) / TDK(株)→深見特許事務所(2011-)、機械第1部と兼任

藤川 順 Jun Fujikawa

弁理士試験合格(2010) / 神戸大学経済学部経済学科卒業(1996) / (株)富士銀行(現(株)みずほ銀行)→マスマチュアル生命保険(株)→(株)シャントレーディング→深見特許事務所(2007-)、商標法律部と兼任

国際特許意匠部

International Patent / Design Division

佐々木真人 Masato Sasaki 部長

弁理士試験合格(2002) / 神戸大学工学部生産機械工学科卒業(1990) / 住友特殊金属(株)→深見特許事務所(1991-)、大阪大学大学院法学研究科客員教授(2010-)

十河誠治 Seiji Sogo 副部長

弁理士試験合格(2004) / 京都大学理学部(物理)卒業(1992)、同大学院修士課程修了(1994) / 松下電器産業(株)→深見特許事務所(2003-)

高橋智洋 Tomohiro Takahashi 上席

弁理士試験合格(2004) / 京都大学工学部交通土木工学科卒業(1998)、同大学院修士課程修了(2000) / 日立造船(株)→深見特許事務所(2002-)

赤木信行 Nobuyuki Akagi 上席

弁理士試験合格(2003) / 神戸大学工学部応用化学科卒業(1997) / 大王製紙(株)→深見特許事務所(2001-)

紫藤則和 Norikazu Shitoh

弁理士試験合格(2010) / 大阪大学基礎工学部電気工学科卒業(1998)、同大学院修士課程修了(2001) / 深見特許事務所(2001-)

大河内みなみ Minami Okochi

弁理士試験合格(2014) / 東北大学理学部宇宙地球物理学科卒業(2003)、同大学院修士課程修了(2006) / シャープ(株)→深見特許事務所(2015-)

商標法律部

Trademark / Law Division

富井美希 Miki Tomii 部長

弁理士試験合格(2008) / 大阪大学文学部文学科卒業(1987) / ミノルタ(株)→ORB Co.,Ltd.(香港)→プリティッシュ・カウンシル→(株)ユー・エス・ジェイ→深見特許事務所(2004-)

吉野 雄 Yu Yoshino 副部長

弁理士試験合格(2004) / 千葉大学法経学部法学科卒業(1998) / 特許事務所→深見特許事務所(2003-)

齋藤 恵 Megumi Saito 上席

(東京オフィス次長代理)
弁理士試験合格(2004) / 神戸大学法学部法律学科卒業(1996) / 日本生命保険相互会社→深見特許事務所(2005-)

中島由賀 Yuka Nakajima 上席

弁理士試験合格(2005) / 関西学院大学理学部化学科卒業(1994) / 小林製薬(株)→深見特許事務所(2008-)

大野義也 Yoshinari Ono

弁理士試験合格(2000) / 関西学院大学経済学部卒業(1996) / 光洋精工(株)→松下電器産業(株)AVC 知的財産権センター→深見特許事務所(2006-)、大阪工業大学大学院知的財産研究科非常勤講師(2011-)

小澤美香 Mika Ozawa

弁理士試験合格(2004) / 大阪府立大学経済学部経営学科卒業(1999) / 国際電気(株)知的所有権部→特許事務所→深見特許事務所(2008-)

藤川 順 Jun Fujikawa

弁理士試験合格(2010) / 神戸大学経済学部経済学科卒業(1996) / (株)富士銀行(現(株)みずほ銀行)→マスマチュアル生命保険(株)→(株)シャントレーディング→深見特許事務所(2007-)

稲山史子 Fumiko Ineyama

弁理士試験合格(2010) / 神戸大学文学部哲学科卒業(1993) / 安田火災海上保険(株)→深見特許事務所(2001-)

小野正明 Masaaki Ono

弁理士試験合格(2007) / 京都大学教育学部教育学科卒業(2001) / 特許事務所→深見特許事務所(2014-)

宮澤博久 Hirohisa Miyazawa

(東京オフィス)
弁理士試験合格(2014) / 京都大学文学部人文科学地理学専修卒業(2005)、同大学院修士課程修了(2008) / 特許事務所→深見特許事務所(2015-)

石井康太郎 Kotaro Ishii

弁理士試験合格(2013) / 名古屋大学経済学部経営学科卒業(2009) / (株)日清製粉グループ本社→深見特許事務所(2016-)

顧問弁護士

Legal Adviser

杉本智則 Tomonori Sugimoto

司法試験合格(2002) / 東京大学法学部1類卒業(2002) / 法律事務所、特許庁審判部、杉本法律特許事務所、深見特許事務所顧問(2015-)

十河陽介 Yosuke Sogo

弁理士試験合格(2003)、司法試験合格(2013) / 大阪大学工学部応用理工工学科卒業(2003)、同大学院工学研究科生産科学専攻修了(2005) / パナソニック(株)、法律事務所、十河国際法律事務所、深見特許事務所顧問(2015-)

Office Information

大阪 | Osaka Head Office

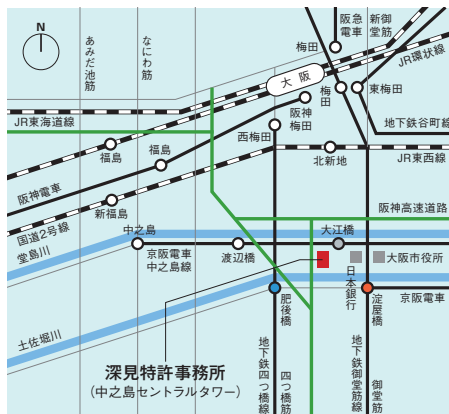
〒530-0005
大阪市北区中之島二丁目2番7号
中之島セントラルタワー
TEL.06-4707-2021(代) FAX.06-4707-1731(代)

Nakanoshima Central Tower,
2-7, Nakanoshima 2-chome, Kita-ku,
Osaka 530-0005 Japan
TEL.+81-6-4707-2021 FAX.+81-6-4707-1731



ACCESS

大阪周辺図



- 地下鉄御堂筋線「淀屋橋」駅 / 7番出口から北西に徒歩4分
- 地下鉄四つ橋線「肥後橋」駅 / 1-A番出口から北東に徒歩3分
- 京阪電車中之島線「大江橋」駅 / 1番出口前

東京オフィス | Tokyo Office

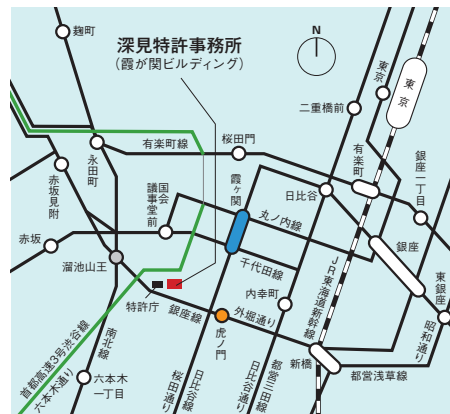
〒100-6017
東京都千代田区霞が関三丁目2番5号
霞が関ビルディング17階
TEL.03-3595-2031(代) FAX.03-3502-2030(代)

Kasumigaseki Bldg.17th Fl.,
2-5, Kasumigaseki 3-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo 100-6017 Japan
TEL.+81-3-3595-2031 FAX.+81-3-3502-2030



ACCESS

東京オフィス周辺図



- 東京メトロ銀座線「虎ノ門」駅11番出口 徒歩2分
- 東京メトロ丸の内線「霞ヶ関」駅A13番出口 徒歩9分 / 東京メトロ日比谷線「霞ヶ関」駅A13番出口 徒歩7分 / 東京メトロ千代田線「霞ヶ関」駅A13番出口 徒歩6分
- 東京メトロ南北線「溜池山王」駅8番出口 徒歩9分

<http://www.fukamipat.gr.jp/>

監修後記

蕪村は天才ですから、自由自在に発句します。時には笑ってしまうような、あるいは思わず納得してしまうような句を目にします。古今集の藤原敏行の歌に、「秋来ぬと目にはさやかに見えねども風の音にぞ驚かれぬる」があります。誰も一度は目にし、耳にしたことのある名歌といってよいでしょう。蕪村はこの名歌を思い切ってややパロディー風に俳句にしてしまうのです。蕪村だけができる創作と言えるのではないのでしょうか。

秋来ぬと合点させたる嘯かな

監修 副会長

石井 正

FUKAMI PATENT OFFICE, p.c.

NEWS LETTER

vol.11

特許業務法人 深見特許事務所 ニュースレター

January 2017

監修——石井 正
編集長——竹田道夫
編集委員——ジェラルドA.トーマス・大野義也・岩井将晃

■ 本冊子に関するお問合せ先

TEL.06-4707-2021(代)・E-mail: info@fukamipat.gr.jp

■ 本冊子は知的財産に関する一般的な情報を取りまとめたものであり、個別の事案についての当事務所の具体的な対応のあり方あるいは助言を示すものではありません。

■ 本冊子の送付を希望されない方は、編集部までご連絡ください。また、受領者以外に、本冊子の受領を希望される方がおられましたら、編集部までご連絡ください。